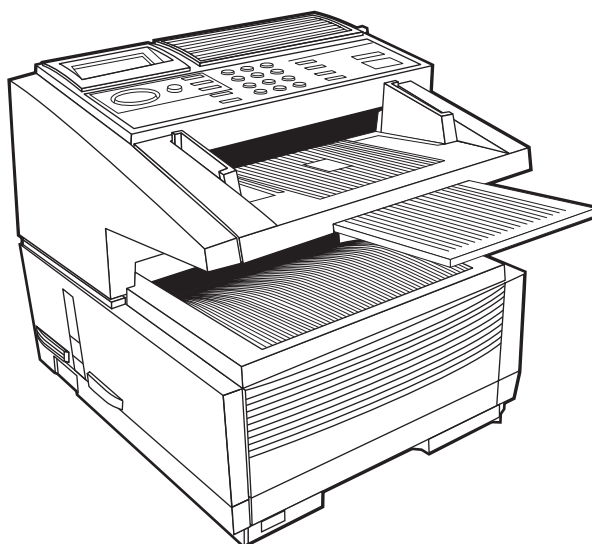




Русский



Руководство пользователя



Русский

Мы сделали все возможное для того, чтобы информация в данном документе была полна, точна и своевременна. Производитель не несет никакой ответственности за последствия ошибок, находящихся вне его контроля. Производитель не может также гарантировать, что изменения в программных средствах и оборудовании, изготовленных другими производителями и упомянутых в данном руководстве, не сделают некоторую информацию неактуальной. Упоминание программных средств, изготовленных другими компаниями, не обязательно предполагает одобрение со стороны производителя.

Первое издание Февраль 1999 г.

Авторское право © 1999 г. Все права защищены.

Energy Star - торговый знак Управления защиты окружающей среды США.



Данная продукция соответствует требованиям директив Совета 89/336/ЕЕС и 73/23/ЕЕС о приведении в соответствие с ними законов государств-членов, относящихся к электромагнитной совместимости и директивы о низком напряжении (CE).



Energy Star

Являясь участником Energy Star, производитель подтвердил, что данная продукция соответствует указаниям Energy Star относительно энергетической эффективности.



Русский

Содержание

Меры предосторожности	vi
Примечания, предупреждения и предостережения	viii

Глава 1

Введение

Особенности	1-3
Дополнительная продукция	1-5
Идентификация узлов и деталей	1-6
Клавиши и индикаторы панели управления	1-10
Звуковые сигналы	1-14

Глава 2

Функции факсимильного аппарата

Меню и функции	2-3
Доступ к функциям	2-4

Глава 3

Установка

Начало работы	3-3
Установки аппарата	3-12

Глава 4

Записная книжка и основные операции

Программирование записной книжки	4-3
Основные операции	4-7

Глава 5

Дополнительные операции

Отсроченная передача	5-3
Приоритетная передача	5-5
Конфиденциальные факсы	5-6
Релейная рассылка	5-9
Передача/Прием по запросу	5-10
Пересылка вызовов	5-13
Двойной доступ	5-15

iii



Русский

Глава 6

Настройка

Обзор текущих установок	6-3
Операционные функции	6-3
Установки служебных функций	6-8
Опции	6-9

Глава 7

Отчеты

Понимание отчетов	7-3
Распечатка отчетов	7-6

Глава 8

Устранение неполадок

Устранение застревания документов	8-3
Устранение застревания бумаги	8-4
Замена картриджа с тонером	8-7
Замена узла печатного барабана	8-10
Считывание счетчиков	8-12
Контрольный перечень проблем	8-12
Транспортировочная упаковка	8-14

Приложение А

Технические характеристики и перечень функций

Технические характеристики аппарата	A-1
Перечень-схема функций пользователя	A-3

Приложение В

Многофункциональный периферийный интерфейсный набор

Компьютерное печатающее устройство	B-1
Компьютерный сканер	B-2
Факс-Модем	B-2
Двойной доступ/Мультизадачный режим	B-2
Параллельный порт IEEE-1284	B-2



Русский

Приложение С

Комплект сетевой печати

Совместимость с NIC	C-1
Характеристики NIC-принтера	C-1
Опции местных сетей	C-2

Приложение D

Плата ISDN G4

Основные характеристики	D-1
Регистрация и основные установки	D-3

Приложение E

Законодательная информация для пользователя (только для Великобритании)

Указатель



v





Русский

Меры предосторожности

Настоящее изделие было тщательно разработано, чтобы обеспечить Вам безопасную и надежную работу в течение многих лет. Но как с любым электрооборудованием с ним следует соблюдать некоторые основные меры предосторожности, чтобы исключить возможность травм или повреждения изделия.

- Внимательно прочтите указания по установке, содержащиеся в настоящем руководстве. Обязательно сохраните их на будущее.
- Прочтите и соблюдайте все предупреждающие и объяснительные надписи на самом изделии.
- Вынимайте шнур из розетки питания каждый раз при чистке аппарата. Пользуйтесь только влажной тряпкой; не применяйте жидких или аэрозольных чистящих средств.
- Установите аппарат на твердую устойчивую поверхность. Если Вы поставите его на что-то неустойчивое, он может упасть и получить повреждения, а если на что-либо мягкое, как например, коврик, диван, кровать - могут закрыться отверстия вентиляции, что приведет к перегреванию аппарата.
- Чтобы аппарат не перегревался, следите за тем, чтобы никакие отверстия в нем не были закрыты.
- Не ставьте аппарат на источники тепла, такие как обогреватели или вентиляционные решетки. Предохраняйте его от прямых солнечных лучей. Следите, чтобы вокруг аппарата было достаточно свободного пространства для обеспечения соответствующей вентиляции и свободного доступа.
- Не пользуйтесь аппаратом рядом с водой и избегайте проливания на него какой-либо жидкости.
- Убедитесь, что характеристики Вашего источника питания соответствуют характеристикам, обозначенным на задней стенке аппарата. Если Вы не уверены в этом, проконсультируйтесь с Вашим поставщиком или с местной электрической компанией.
- Ваш аппарат оснащен заземленным трехштырьковым штепселем питания, обеспечивающим безопасность при эксплуатации, который подходит только к заземленной розетке. Если Вы не можете присоединить штепсель питания к Вашей розетке, это, очевидно, означает, что Ваша розетка устаревшего типа и не заземлена. Не пользуйтесь переходником, игнорирующим "землю".
- Во избежание повреждения кабеля питания не ставьте на него ничего и не кладите его на пол, где на него могут наступать. При износе или повреждении кабеля замените его немедленно.



Русский

- Если Вы пользуетесь удлинителем или тройником, убедитесь, чтобы суммарное потребление тока (ампер) всеми приборами было меньше допустимого значения тока этого удлинителя. Суммарное потребление тока всеми приборами, подключенными к розетке, не должно превышать 15 ампер.
- Розетка питания, к которой Вы подключаете Ваш аппарат, должна оставаться свободной для доступа в любое время.
- Рекомендуется отключать аппарат, прежде чем открывать крышки или снимать их с него.
- Поднятие верхней крышки открывает нагретые поверхности. Они четко обозначены. ИЗБЕГАЙТЕ прикасаться к ним.
- Не просовывайте ничего в вентиляционные отверстия аппарата. Это может вызвать удар током или возгорание.
- Помимо обычного обслуживания, описанного в прилагаемой документации, не пытайтесь самостоятельно обслуживать свой аппарат; открывание или снятие крышек может подвергнуть Вас удару электрическим током или другим опасностям.
- Не производите никаких регулировок в Вашем аппарате, кроме тех, которые указаны в руководстве; это может привести к повреждениям, требующим впоследствии большой работы по его восстановлению.

Если произошло что-то, что указывает на ненормальную работу Вашего аппарата или его повреждение, немедленно отключите аппарат от сети и обратитесь к Вашему поставщику.

Есть ряд моментов, на которые следует обращать внимание:

- Повреждены или изношены кабель питания или штепсель.
- В аппарат попала жидкость или на него пролилась вода.
- Аппарат уронили или поврежден корпус.
- Аппарат не функционирует нормально несмотря на соблюдение всех указаний по эксплуатации.



Русский

Примечания, предупреждения и предостережения

Примечание:

Примечание появляется в настоящем руководстве в таком виде. Примечание обеспечивает добавочную информацию в дополнение к основному тексту и может помочь Вам в использовании изделия и понимании его функций.

Предупреждение:

Предупреждение появляется в настоящем руководстве в таком виде. Предупреждение обеспечивает добавочную информацию, которая, в случае игнорирования ее, может привести к неполадкам в работе или к повреждению оборудования.

ВНИМАНИЕ:

**В ТАКОМ ВИДЕ В РУКОВОДСТВЕ ПОЯВЛЯЕТСЯ
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
ОБЕСПЕЧИВАЕТ ДОБАВОЧНУЮ ИНФОРМАЦИЮ,
КОТОРАЯ, В СЛУЧАЕ ИГНОРИРОВАНИЯ ЕЕ, МОЖЕТ
ПРИВЕСТИ К РИСКУ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ ПЕРСОНАЛОМ.**





Русский

Глава 1

Введение

В этой главе...

В этой главе дается описание Вашего факсимильного аппарата и перечисляются его основные новейшие функции. Здесь также дается перечень имеющихся дополнительных приспособлений, которые способны расширить функциональные свойства аппарата. Дается краткое функциональное описание основных органов управления и индикаторов, каждый из которых описывается более подробно ниже в данном руководстве.

Особенности	1-3
Дополнительная продукция	1-5
Идентификация узлов и деталей	1-6
Узлы и детали	1-7
Клавиши и индикаторы панели управления	1-10
Клавишная панель быстрого действия	1-12
Применение клавиш быстрого действия для набора	1-13
Применение клавиш быстрого действия для поиска	1-13
Применение клавиш быстрого действия для программирования	1-13
Доступ ко второй панели клавиш быстрого действия (только модель В)	1-14
Звуковые сигналы	1-14



Русский



1-2

Глава 1





Русский

Ваш новый факсимильный аппарат, работающий с обычной бумагой, использует передовую технологию светоизлучающего диода (LED) для быстрых и бесперебойных передачи и приема данных и изображений. В дополнение к большому количеству обычных особенностей, характерных для нашей серии факсимильных аппаратов мы предлагаем ряд дополнительных устройств, расширяющих функции аппарата и обеспечивающих дальнейшую поддержку Ваших требований к коммуникационному оборудованию. Сюда входят программные средства MFP (многофункциональные периферийные) для сопряжения с платой Bi-Centro (поставляемой в качестве стандартного оборудования), переходное устройство Ethernet с сетевой интерфейсной платой HSP-10/100 (NIC), и плата ISDN G4.

Хотя плата ISDN G4 является дополнительным устройством, ее следует заказывать предварительно установленной поставщиком, так как она не может устанавливаться пользователем. При монтаже на поставляемом изделии большинство параметров установлены в заводских условиях для упрощения работы с ними. Тем не менее есть некоторые устройства, которые должны быть установлены пользователем в соответствии с регионом, где используется изделие и со спецификациями пользователя: ISDN TID, ISDN Sub No., режим набора ISDN и речевой прием.

Особенности

Ниже приводится сводный перечень многих стандартных особенностей, обеспечиваемых Вашим новым факсимильным аппаратом:

- ✓ Простая для пользователя панель управления. Специальные клавиши для программирования, 40-клавишная панель для заранее запрограммированных телефонных номеров, 10-клавишная панель для обычного набора и программирования и других операций.
- ✓ Жидкокристаллический дисплей на 80 знаков (4 ряда по 20 знаков каждый). Дисплей удобен для чтения и операционного контроля, демонстрации текущего времени, функциональной информации и т.д.
- ✓ Автоматический податель документов (А.П.Д.) вместимостью до 50 листов рекомендованной бумаги размером Letter или A4.
- ✓ Быстрота набора. Установка до 40 (модель А) или до 80 (модель В) запрограммированных телефонных номеров для автоматической быстрой отправки факсов, а также дополнительных 100 (модель А) или 150 номеров (модель В) для быстрого двузначного или 3-значного набора номеров.
- ✓ Групповой набор. Создание до 20 групп телефонных номеров и отправка документов по многим адресам одной операцией (рассылка).
- ✓ Автоматический набор альтернативного номера. Набирает второй (альтернативный) телефонный номер, если первоначально набранный номер занят.



Русский

- ✓ Записная книжка с алфавитным расположением. Поиск запрограммированных номеров по именам.
- ✓ Скорость передачи 33,6 битов в секунду. Быстродействующая эффективная связь.
- ✓ Большой объем памяти. 2,5 Мб (модель А) или 4,5 Мб (модель В).
- ✓ Передача полутонов. Полутоновая область документа имеет 64-степенную градацию.
- ✓ Новейшие функции передачи и приема. Включают отсроченную передачу, рассылку (одновременную передачу по многим адресам), передачу/прием конфиденциальных сообщений, релейную рассылку, возможность запроса и т.д.
- ✓ Автоматические повторный набор и повторную передачу страницы. Обеспечивает передачу документа при занятом телефонном номере или в случае проблемы в процессе связи.
- ✓ Усовершенствованные функции передачи/ приема в память. Ряд удобных особенностей, включающих автоматический прием в память без распечатки (что оптимально для приема конфиденциальных сообщений).
- ✓ Операции двойного доступа. Позволяет реализовать одновременно два задания (например, сканировать и готовить документ для передачи, в то время как другой документ принимается).
- ✓ Экономия электроэнергии. Блок питания обеспечивает экономию энергии путем низкого потребления - только 0,5 ватт в резервном режиме. (Функция не реализуется при наличии платы LAN или платы ISDN).
- ✓ Автоматическое обнаружение режима автоответчика. Способен различать входящий факс и речевой вызов, позволяя использовать автоответчик на том же телефонном канале.
- ✓ Замкнутая сеть. Предотвращает прием нежелательных сообщений.
- ✓ Пересылка факсов. Возможность пересылки документа по обозначенному адресу после хранения его в памяти.
- ✓ Прием факса в состоянии P-ERR. Возможность приема документа в память при ошибке печатающего устройства, как например, отсутствие бумаги, и пересылки его на другой факсимильный аппарат для немедленного приема и распечатки.
- ✓ Запрос. Возможность передачи и приема документов с других факсимильных аппаратов по запросу.
- ✓ Функции копирования. Делает до 99 копий документа одновременно.
- ✓ Отчеты в процессе работы. Осуществляет слежение за состоянием передачи, операциями аппарата, установками и требованиями обслуживания.



Русский

Дополнительная продукция

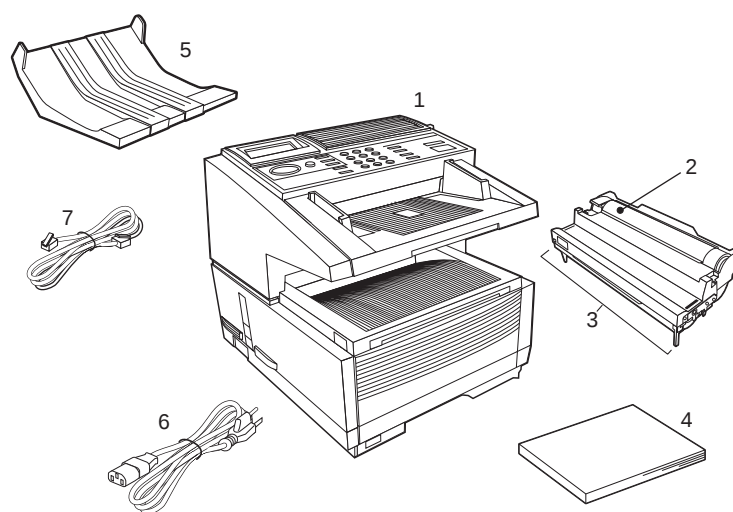
Ниже перечисляются дополнительные устройства, которые можно приобрести для расширения функций Вашего факсимильного аппарата:

- ✓ Второй лоток для бумаги. Повышает вместимость бумаги до 500 листов (универсальных размеров: Legal, Letter, A4).
- ✓ Расширенная память. Обеспечивает дополнительную память для увеличения объема хранения. Имеется на платах в 2,0 или 4,0 Мб.
- ✓ Телефонная трубка. Присоединяется непосредственно к аппарату и действует как обычный телефон. (Трубка не присоединяется при наличии установленной платы ISDN G4).
- ✓ Многофункциональный периферийный интерфейсный набор. Установка программных средств Vi-Centro (аппаратная часть включена в стандартную схему) позволяет аппарату действовать в качестве многофункционального периферийного устройства (MFP), обеспечивая свойства печати, сканирования и факс-модема при подключении его к персональному компьютеру. (За подробностями обращайтесь к Приложению В).
- ✓ Комплект сетевой печати. Дает возможность применять услуги сетевой печати через местную сеть (LAN). За подробностями обращайтесь к Приложению С).
- ✓ Плата ISDN G4. Обеспечивает работу по сетям ISDN в режиме G4 при характеристиках ITU-T G4 , одновременно поддерживая возможности связи с аппаратами G3. Эта опция устанавливается поставщиком. За подробностями обращайтесь к Приложению D).



Русский

Идентификация узлов и деталей



В упаковке Вашего нового факсимильного аппарата должны находиться следующие предметы:

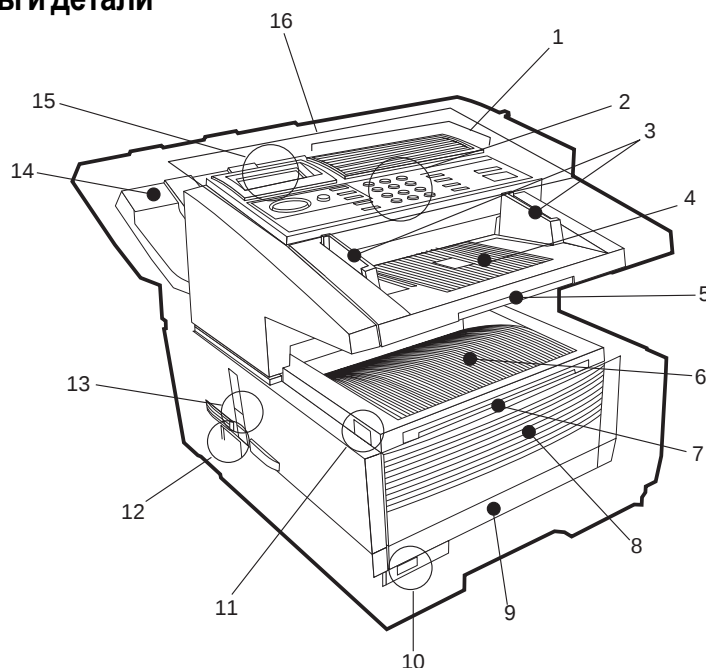
- 1 Основной блок факсимильного аппарата.
- 2 Картридж с тонером.
- 3 Узел печатного барабана (внутри основного блока).
- 4 Руководство пользователя (настоящее руководство).
- 5 Накопитель документов.
- 6 Кабель питания переменного тока.
- 7 Кабель телефонного канала.

В случае отсутствия каких-либо компонентов или наличия повреждений свяжитесь как можно быстрее с Вашим поставщиком.



Русский

Узлы и детали



- 1 Клавишная панель быстрого действия** - Применяется для быстрого набора запрограммированных телефонных номеров, а также для ввода буквенных, цифровых и специальных символов, например для программирования и ввода идентификатора.
- 2 Цифровая клавишная панель** - применяется для ввода телефонных номеров, программной информации, ручного набора и т.д.
- 3 Направляющие для документов** - Направляющие регулировки ширины отправляемых или копируемых документов.
- 4 Лоток для документов** - На нем размещаются отправляемые или копируемые документы (расположен над накопительным лотком копий).
- 5 Удлинитель лотка для документов** - Выдвижной удлинитель для поддержки длинномерных документов.
- 6 Накопитель копий** - На нем помещаются копии документов после копирования.
- 7 Удлинитель накопителя документов** - Выдвижной удлинитель для поддержки длинномерных документов.

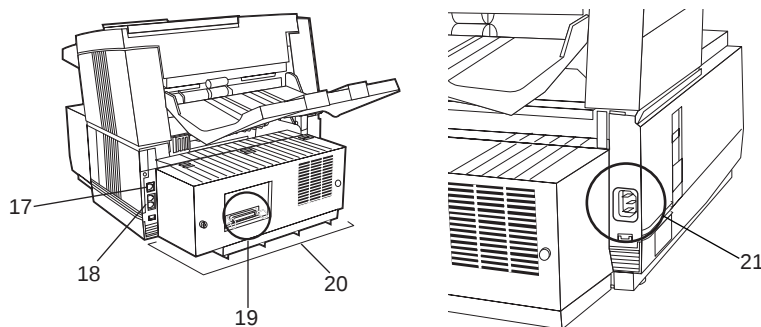
Введение

1-7



Русский

- 8 **Передняя панель** - Откидывается для доступа к ручному подателю бумаги (минуя лоток для бумаги) при необходимости загрузки различных типов бумаги непосредственно в аппарат.
- 9 **Лоток для бумаги** - Вмещает 250 листов бумаги (универсального типа: Legal, Letter, A4).
- 10 **Индикатор наличия бумаги** - Индикатор уровня бумаги, оставшейся на лотке.
- 11 **Размыкающая кнопка** - По одной с каждой стороны. Нажатие их обеспечивает доступ в зону тонера и печатного барабана.
- 12 **Выключатель питания** - Нажать **I** для включения и **0** для выключения.
- 13 **Рычажок выхода копий** - В верхнем положении копии будут выходить из аппарата лицевой стороной вниз, в нижнем положении копии выходят лицевой стороной вверх. Однако использование положения “лицом вверх” возможно лишь при копировании или при использовании Сетевой печати или Печати через персональный компьютер.
- 14 **Накопитель документов** - На нем помещаются оригинальные документы после отправки или копирования.
- 15 **Панель дисплея** - Указывает состояние аппарата и текущую операцию.
- 16 **Панель управления (Клавиши программирования)** - Основные клавиши, используемые для программирования установок и операций аппарата.

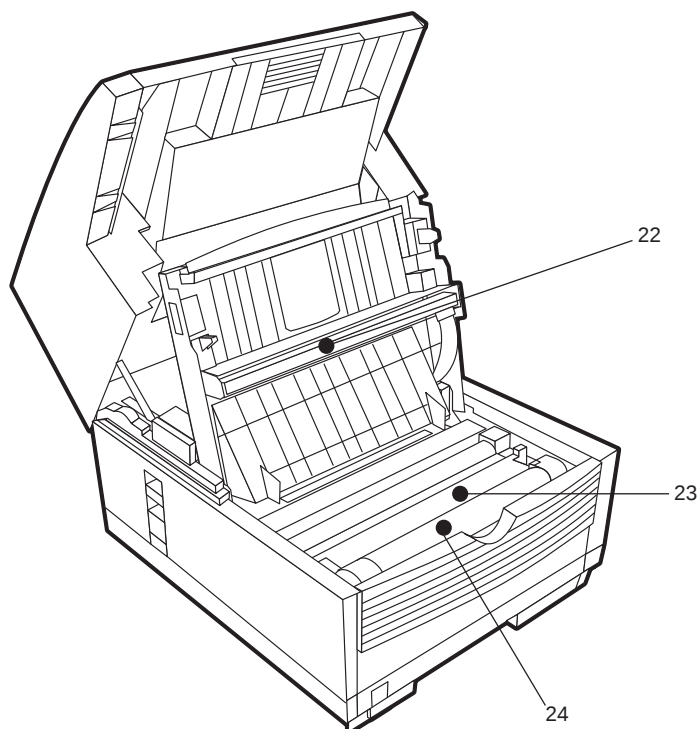


- 17 **Линейное гнездо** - Гнездо для подключения к основному внешнему телефонному каналу.
- 18 **Гнезда TEL 1 (верхнее) и 2 (нижнее)** - Гнезда для подключения дополнительных телефонной трубки, внешнего телефона или автоответчика.
- 19 **Параллельный порт IEEE-1284** - Стандартная аппаратура для подключения к персональному компьютеру и работы функций MFP (многофункциональных периферийных).



Русский

- 20 **Задняя крышка** - Снятие этой крышки открывает гнезда для установки дополнительной памяти, платы ISDN и карты сетевого интерфейса.
- 21 **Гнездо электропитания переменного тока** - В него вставляется кабель питания переменного тока, поставляемый в комплекте с аппаратом.



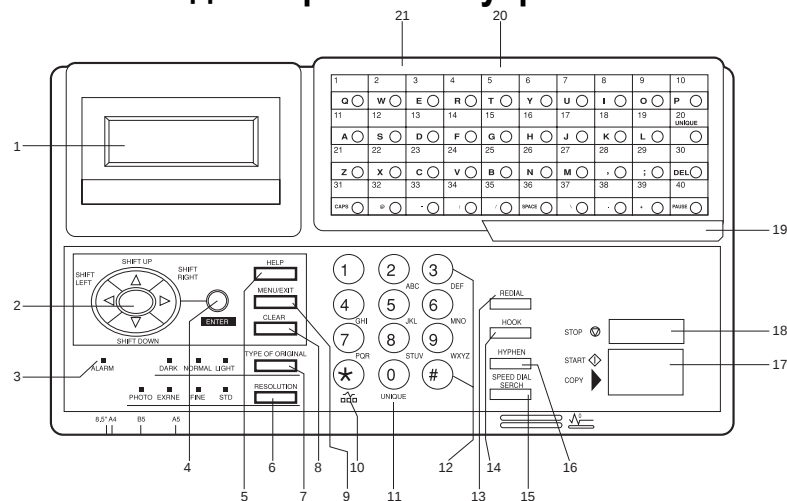
- 22 **Печатающая головка LED** - Эта черная пластинка является передающим механизмом, записывающим принятую/скопированную информацию на печатный барабан. Печатающую головку следует чистить каждый раз при замене картриджа с тонером.
- 23 **Узел печатного барабана** - Узел печатного барабана включает в себя фоточувствительный барабан (зеленого цвета), который принимает информацию от печатающей головки LED и переводит ее на бумагу для печати.
- 24 **Картридж с тонером** - Этот черный цилиндр, установленный в верхней секции узла печатного барабана, содержит черный порошок, используемый в качестве чернил аппарата для печатания данных. Устанавливайте новый картридж с тонером при появлении соответствующего сообщения на панели дисплея. *(Устанавливать следует только картриджи с тонером, специально предназначенные для этого аппарата и поставляемые Вашим полномочным поставщиком).*

Введение

1-9



Клавиши и индикаторы панели управления



- 1 **Жидкокристаллическая панель:** Дает указания и информацию во время работы аппарата, при вводе информации или при изменениях установок.
- 2 **Клавиши SHIFT (↑ ↓ ← →):** Пользуйтесь этими клавишами для перемещения вверх, вниз, вправо или влево в рамках системы меню или влево/вправо при вводе или редактировании информации.
- 3 **Аварийный индикатор:** Лампа этого индикатора загорится, и раздастся звуковой сигнал для уведомления Вас об имеющейся проблеме. Для выключения аварийного индикатора нажмите клавишу STOP и устраните проблему.
- 4 **Клавиша ENTER:** Пользуйтесь этой клавишей для выбора имеющихся на дисплее варианта или установки или для подтверждения вводимой информации.
- 5 **Клавиша HELP:** Нажмите эту клавишу для распечатки перечня функций.
- 6 **Клавиша установки разрешения (индикаторные лампы PHOTO, EXFINE, FINE, STD (ФОТО, ПОВЫШЕННОЙ ЧЕТКОСТИ, ЧЕТКИЙ, СТАНД.):** Пользуйтесь этой клавишей для установки желаемого разрешения факса/копии после загрузки Вашего документа. Пользуйтесь установкой PHOTO, если оригинальный документ содержит полутоновые изображения.
- 7 **Клавиша TYPE OF ORIGINAL (индикаторные лампы DARK, NORMAL, LIGHT (ТЕМНЫЙ, НОРМАЛЬНЫЙ, СВЕТЛЫЙ):** Пользуйтесь этой клавишей для установки контрастности после загрузки документа. Выберите установку LIGHT для очень светлых оригиналов, NORMAL - для оригиналов с хорошей контрастностью и DARK - для слишком темных оригиналов.



Русский

- 8 **Клавиша CLEAR:** Пользуйтесь этой клавишей для отмены идентификатора, телефонного номера и вводимых элементов программирования.
- 9 **Клавиша MENU/EXIT:** Пользуйтесь этой клавишей для входа или выхода из системы меню.
- 10 **Клавиша */TONE :** Если аппарат установлен на импульсный набор, нажатие этой клавиши переключит с импульсного на тональный набор во время текущего вызова. Эта клавиша также используется во время программирования для создания номеров со смешанной работой импульс-тон. (В связи с местными постановлениями в некоторых странах эта клавиша может отсутствовать).
- 11 **Клавиша 0/UNIQUE:** Пользуйтесь этой клавишей как “0” при наборе телефонных номеров. При программировании идентификатора отправителя, идентификатора адресата и т.д. пользуйтесь ею для ввода уникальных знаков (символов и различных буквенных знаков европейских языков).
- 12 **10-клавишная цифровая панель:** Эти 12 клавиш работают как клавиатура на обычном телефоне при наборе телефонного номера. Они также используются при программировании аппарата и для ввода номеров быстрого набора после нажатия клавиши SPEED DIAL. Клавиша # используется для создания групп телефонных номеров для групповой передачи. После загрузки документа эта клавиша также используется для выбора предварительно запрограммированных групп телефонных номеров для факсимильной передачи.
- 13 **Клавиша REDIAL:** Нажатием этой клавиши автоматически осуществляется повторный набор последнего телефонного номера набранного на аппарате.
- 14 **Клавиша HOOK:** Пользуйтесь этой клавишей для открытия телефонного канала для ручного набора с цифровой клавишной панели или с внешней телефонной трубки. После нажатия этой клавиши можно слышать гудок и наборный код через динамик аппарата.
- 15 **Клавиша SPEED DIAL/SEARCH:** После загрузки документа нажмите эту клавишу, затем введите запрограммированный номер быстрого набора (одно-, дву- или трехзначный) адресата. Функция быстрого набора автоматически наберет телефонный номер и отправит факс. После нажатия клавиши SEARCH возможно осуществлять поиск идентификаторов соответствующих адресатов при условии ввода буквенно-цифровых знаков. Клавиша SPEED DIAL также может быть использована с клавишей # и цифровой клавишной панелью для группового набора.
- 16 **Клавиша HYPHEN:** Пользуйтесь этой клавишей в качестве знака “-” при программировании ID и PBX, при переключениях на общественный канал, международную связь или режимах Earthing/Flashing (заземление/проблесковая сигнализация). Она также используется для набора “+” (для международных номеров) при вводе номеров TSI/CSI.



Русский

- 17 **Клавиша START/COPY:** Пользуйтесь этой клавишей для инициирования передачи документа после загрузки документа и выбора адресата, начала ручной передачи или приема факса, возврата аппарата в нормальный режим работы из режима экономии электроэнергии или начала копирования.
- 18 **Клавиша STOP:** Пользуйтесь этой клавишей для отмены операции указанной на дисплее, отмены передачи факса (нажать дважды в течение 3 секунд) или отмены аварийного сигнала (индикаторная лампа ALARM будет гореть). После загрузки бумаги или установки нового картриджа с тонером или печатного барабана нажмите эту клавишу для отмены аварийного состояния. Также используется для возврата на верхние операционные уровни при программировании аппарата.
- 19 **Защелка клавишной панели быстрого действия для доступа ко второй панели (только модель В):** Поднимите эту защелку для доступа ко второй панели клавиш быстрого действия.
- 20 **Клавишная панель быстрого действия:** Более подробное описание клавишной панели быстрого действия см. следующий раздел.
- 21 **Ярлыки клавиш быстрого действия:** После программирования телефонного номера на клавише быстрого действия напишите имя адресата на ярлыке этой клавиши. (Снимите пластиковую крышку, закрывающую ярлык, напишите карандашом имя, а затем закройте крышку).

Клавишная панель быстрого действия

Клавишная панель быстрого действия является наиболее удобным инструментом факсимильного аппарата. Пользуйтесь этими клавишами для быстрого набора одним нажатием и для программирования других операций аппарата. Вы также можете присвоить телефонные номера (до 40 знаков каждый) клавише быстрого действия и буквенно-цифровые имена длиной до 15 знаков.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Q	W	E	R	T	Y	U	I	O	P
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20 UNIQUE
A	S	D	F	G	H	J	K	L	
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
Z	X	C	V	B	N	M	,	;	DEL
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
CAPS	@	-	:	/	SPACE	\	.	+	PAUSE



Русский

Применение клавиш быстрого действия для набора

Для того, чтобы использовать клавиши быстрого действия для набора после того как телефонный номер (номера) для клавиши уже запрограммированы (см. "Программирование записной книжки" на стр. 4-3) , просто загрузите документ для отправки и нажмите клавишу адреса, по которому отправляется факс. На каждой клавише быстрого действия может программироваться два телефонных номера: первичный номер, который всегда набирается первым, и альтернативный номер, который автоматически набирается, если первый номер занят или не отвечает.

Применение клавиш быстрого действия для поиска

После нажатия клавиши SEARCH пользуйтесь этими клавишами для алфавитного поиска имен телефонных номеров, запрограммированных заранее.

Применение клавиш быстрого действия для программирования

Клавиши быстрого действия также используются для программирования имен и телефонных номеров в памяти аппарата. Для удобства программирования кроме буквенно-цифровых клавиш имеется ряд специальных клавиш:

Буквенные клавиши (клавиши быстрого действия с #1 по # 27, кроме # 20): При программировании идентификатора отправителя или адресата пользуйтесь этими клавишами для ввода буквенных знаков.

Клавиша специальных знаков (клавиша быстрого действия # 20): Пользуйтесь ею как нулем ("0") 10-клавишной панели и для ввода символов и особых букв европейских языков.

Клавиша DEL (клавиша быстрого действия # 30): Пользуйтесь этой клавишей для стирания знаков при нахождении курсора на дисплейной панели при вводе идентификатора, телефонных номеров или программных функций.

Клавиша CAPS (клавиша быстрого действия # 31): Пользуйтесь этой клавишей для переключения строчных и прописных букв при вводе буквенно-цифровых знаков.

Клавиша SPACE (клавиша быстрого действия # 36): Пользуйтесь этой клавишей для ввода пробелов при программировании аппарата. В отличие от клавиши PAUSE пробелы только обеспечивают упрощение чтения и не оказывают влияния на характеристики набора.

Клавиша + (клавиша быстрого действия # 39): Каждый факсимильный номер, введенный в аппарат или запрограммированный в нем, может иметь длину до 40 знаков. Если нужно ввести номер длиннее 40 знаков, можно осуществить набор этой клавишей, используя любую комбинацию номеров быстрого набора или цифровой клавишной панели. Для ввода цепочки номера набора на клавишу быстрого набора нажмите клавишу + на 40-ой позиции первой части номера для указания того, что это цепочечный номер набора, затем завершите процесс,



Русский

используя процедуру, требуемую для ввода другого номера быстрого набора (в который будет введена вторая часть номера).

Клавиша PAUSE (клавиша быстрого действия 40) : Пользуйтесь этой клавишей для ввода автоматических 3-секундных пауз во время набора при программировании телефонных номеров. Например, воспользуйтесь ею чтобы дать аппарату указание подождать открытия внешней или международной линии. (Паузы в последовательности набора телефонного номера обозначаются буквой "P").

Доступ ко второй панели клавиш быстрого действия (только модель В)

Для доступа ко второй панели клавиш быстрого действия (41-80) возьмитесь за защелку в нижней части клавишной панели и поднимите основную панель, откинув ее вверх и назад. После нажатия требуемой клавиши (клавиш) закройте основную панель.

Звуковые сигналы

Аппарат издает ряд сигналов для информирования пользователя о специфических состояниях.

Сигнал выбора клавиши - Это короткий звуковой сигнал, издаваемый каждый раз при нажатии клавиши.

Сигнал ошибки - При нажатии несоответствующей клавиши аппарат издает три коротких звуковых сигнала. При наличии проблемы в операциях во время связи аппарат издает пять длинных звуковых сигналов. Нажмите клавишу STOP для отключения сигнала ошибки, а затем распечатайте отчет о подтверждении сообщения для выявления источника проблемы. Для того, чтобы сделать это, нажмите дважды подряд клавишу COPY без загрузки документов.

Сигнал окончания сеанса - В конце каждого успешного сеанса факсимильной связи аппарат издает длинный звуковой сигнал для подтверждения того, что не было ошибок или затруднений во время связи.

Аварийный сигнал снятой трубки - Если аппарат оснащен телефонной трубкой, и если она снята с держателя не будучи используемой, аппарат издает прерывистую трель. Для отключения звука верните трубку на держатель и нажмите клавишу STOP.



Русский

Глава 2

Функции факсимильного аппарата

В этой главе...

Жидкокристаллический дисплей и некоторые из клавиш панели управления обеспечивают Вас сенсорным управлением работой Вашего факсимильного аппарата. Хотя вначале это может показаться сложным, Вы быстро ознакомитесь с системой управления меню, полностью описанной в настоящей главе.

Меню и функции	2-3
Меню 1 уровня	2-3
Меню 2 уровня	2-3
Меню 3 уровня	2-4
Меню 4 уровня	2-4
Доступ к функциям	2-4
Ступенчатый доступ	2-5
Быстрый доступ	2-5



Русский



2-2

Глава 2





Русский

Программирующие клавиши на левой стороне панели управления предназначены для обеспечения простых операций с многочисленными функциями, которые обеспечивает аппарат. Ниже приводится краткое объяснение того, как пользоваться этими клавишами.

Меню и функции

Система меню подобна большой таблице с четырьмя колонками и множеством рядов. Каждая функция Вашего факсимильного аппарата расположена на одном ряду таблицы. Некоторые функции требуют всех четырех колонок, в то время как другим нужны только две или три. Клавиши MENU/EXIT, ENTER и четыре клавиши SHIFT (↑ ↓ ← →) дают возможность передвижения по таблице вверх, вниз и в стороны для выбора функций и их установок.

Каждая крупная категория функции в крайней левой колонке (уровень 1) таблицы. Когда Вы впервые нажимаете клавишу MENU/EXIT Вы входите в систему меню этого уровня. Категория функции (ряд) на котором Вы входите, зависит от того, загружен ли документ на податель документов.

Меню 1 уровня

При первом включении аппарат будет выжидать в резервном режиме, указывая время, режим аппарата и количество имеющейся памяти. При нажатии аппарат войдет в меню на уровне 1 (Режим меню).

Для перемещения по этому уровню:

- | | |
|-------------|---|
| ↑ или ↓ | Перемещение курсора вверх или вниз к требуемой функции; |
| ← или STOP | Возврат в резервный режим; |
| ENTER или → | Вход в меню уровня 2 для выбранной функции. |

Меню 2 уровня

На этом уровне перемещение вверх/вниз возможно лишь в пределах функции, выбранной на уровне 1. (Для перемещения в совершенно другую категорию функции нажмите ← или клавишу STOP для передвижения назад к уровню 1, а затем воспользуйтесь ↑ и ↓ для перемещения вверх или вниз по таблице меню к требуемой функции.)

Для перемещения по этому уровню:

- | | |
|-------------|---|
| ↑ или ↓ | Перемещение курсора вверх или вниз к требуемой функции; |
| ← или STOP | Возврат к уровню 1; |
| ENTER или → | Вход на уровень 3 для указанной функции. |



Русский

Меню 3 уровня

Этот уровень перечисляет функции или установки, характерные для функции, выбранной на уровне 2. Если имеется номер слева от наименования функции, доступ к этой функции может быть реализован сокращенным вводом (см. “Быстрый доступ” на стр. 2-5).

Для перемещения по этому уровню:

- ↑ или ↓ Перемещение курсора вверх или вниз к требуемой функции;
- ← или STOP Возврат к уровню 2;
- ENTER или → Вход на уровень 4 для указанной функции.

Меню 4 уровня

Там, где требуется дальнейший уровень детализации, уровень 4 содержит функции и установки, характерные для функции, выбранной на уровне 3. Если имеется номер слева от наименования функции, доступ к этой функции может быть реализован сокращенным вводом (см. “Быстрый доступ” на стр. 2-5).

Для перемещения по этому уровню:

- ↑ или ↓ Перемещение курсора вверх или вниз к требуемой функции;
- ← или STOP Возврат к уровню 3;
- ENTER или → Определение или регистрация указанной функции или установки и возврат к вариантам меню на уровне 3 или в резервный режим.

Примечания:

- 1 Нажатие клавиши STOP в любое время обеспечит возврат к предыдущему уровню.
- 2 Нажатие клавиши MENU/EXIT в любое время в процессе программирования приведет к выходу из системы меню или в резервный режим.

Доступ к функциям

Имеется два способа доступа к функциям: ступенчатый доступ и прямой (быстрый) доступ.



Русский

Ступенчатый доступ

Для реализации доступа ступенчатым путем имеется процедура, сходная с той, что описана для перемещения по уровням меню. Начните с нажатия MENU/EXIT, а затем пользуйтесь программными клавишами для размещения, ввода и установки желаемой функции.

Быстрый доступ

Если функции присвоен номер быстрого доступа, набор этого номера в подсказке дисплея меню на уровне 1 выведет сообщение об установке или регистрации на уровень 4 для прямого доступа.

Примечания:

- 1 Номера быстрого доступа присваиваются только установочным функциям меню (уровень 4).
- 2 Быстрый доступ инициируется только с уровня 1.
- 3 Номера должны вводиться в виде двузначных чисел (т.е. 00-99)
- 4 Номера быстрого доступа устанавливаются в заводских условиях и не могут быть изменены. Некоторые номера отсутствуют в зависимости от страны, где покупался аппарат и от того, оснащен ли аппарат соответствующим дополнительным оборудованием.

Таблица 2-1: Номера быстрого доступа и функции, которым они присвоены.

00 Установка времени	16 Прием в память по отсутствию тонера	42 Автопуск	64 Переключение PC/FAX
01 TSI/CSI	17 Экономия памяти	43 Выявление гудка	65 Отсчет CNG
02 Идентификатор отправителя	18 Мгновенный набор	44 Выявление сигнала "занято"	66 Срабатывание звонка
03 Персональный почтовый ящик	19 Ограниченный доступ	45 MFDP	67 Отличительный звонок
04 Пароль памяти	20 Функция ECM	46 Скорость импульсного набора	70 MCF (Одноадресная передача)
05 Ограничение идентификатора	21 Замкнутая сеть	47 Коэффициент импульса	71 MCF (многоадресная передача)
06 Терминал ISDN TID	22 Экономия тонера	48 Тип импульсного набора	72 Изображение в MCF
07 ISDN Sub. No.	23 Идентификатор отправителя	49 Длительность MF сигнала	73 Отчет об ошибке (MCF)
10 Режим автоответчика	24 1-ый размер бумаги	50 Канал PBX (локальной телефонной станции)	80 Автопереключение лотка
11 Уровень громкости текущего контроля	25 2-ой размер бумаги	51 Flash/Earth/Normal	81 Проверка размера бумаги
12 Уровень громкости зуммера	26 Режим экономии энергии	52 Код выхода при наборе	82 Блокировка по времени печати LAN
13 Язык пользователя	27 Режим набора ISDN	60 Входящий звонок	83 Адрес IP
14 Дистанционная диагностика	28 Прием речевого вызова	61 Дистанционный прием	84 Субсетевая маска
15 Режим передачи по умолчанию	40 Попытки повторного набора	62 Программа синхронизации Тел./Факс	85 Межсетевой интерфейс по умолчанию
	41 Интервал повторного набора	63 Непрерывный сигнал	

К некоторым функциям в этом перечне пользователь не имеет доступа. В случае необходимости проконсультируйтесь с Вашим поставщиком относительно подробностей.

Функции факсимильного аппарата

2-5



Русский





Русский

Глава 3

Установка

В этой главе...

В этой главе Вы получите информацию по установке и первичной настройке Вашего аппарата. Следует ввести некоторые основные установки, такие как ввод правильных времени и даты. Некоторые операции или все они могут выполняться профессиональным наладчиком. Тем не менее, если Вам нужно выполнить эти задания самостоятельно, в этой главе Вы найдете нужную Вам информацию.

Начало работы	3-3
Где устанавливать аппарат	3-3
Распаковка	3-3
Подготовка к работе	3-4
Установка картриджа с тонером	3-4
Установка накопителя документов	3-7
Подключение к телефонной линии	3-7
Подключение внешнего телефона/автоответчика	3-8
Подсоединение кабеля питания	3-8
Загрузка бумаги	3-9
Установка времени	3-10
Факсимильный идентификатор	3-11
Установки аппарата	3-12
Режимы ответа	3-12
Установки параметров Набор/Входящий вызов	3-14
Параметры набора	3-14
Параметры входящего вызова	3-15
Другие основные параметры	3-16
Установка размера бумаги	3-16
Варианты отчетов о подтверждении сообщения	3-17
Варианты ISDN G4	3-17
Подключение к PBX.	3-18
Многофункциональный интерфейсный набор	3-19
Комплект сетевой печати	3-19
Плата ISDN G4	3-19

Установка

3-1



Русский





Русский

Начало работы

Для того, чтобы установить Ваш новый факсимильный аппарат, следует тщательно прочесть и соблюдать указания, приведенные в настоящей главе. Имеется ряд первичных установок, которые необходимо выполнить, прежде чем Ваш аппарат сможет исправно функционировать. Выполните эти операции до начала использования аппарата.

Если Вы приобрели вместе с аппаратом пакет дополнительного оборудования, обратитесь к документации, прилагаемой к нему, а также к приложениям, имеющимся в настоящем руководстве.

Где устанавливать аппарат

- ✓ Поместите аппарат в место, свободное от пыли, вне досягаемости прямого солнечного света.
- ✓ Позаботьтесь о наличии достаточного свободного пространства со всех сторон аппарата для обеспечения соответствующей вентиляции.
- ✓ Убедитесь, что гнезда питания и телефонной линии находятся рядом и легкодоступны.
- ✓ Выберите такое место, где влажность была бы в пределах 20-80%, а температура 10-32 град. С (50-90 град. F).

Распаковка

Прежде чем приступить к установке аппарата, удостоверьтесь, что все перечисленные ниже предметы содержатся в коробке факсимильного аппарата. Выньте содержимое и поместите предметы на твердую устойчивую поверхность.

- ✓ Факсимильный аппарат
- ✓ Картридж с тонером
- ✓ Узел печатного барабана (внутри аппарата)
- ✓ Кабель питания переменного тока
- ✓ Кабель телефонной линии
- ✓ Накопитель документов
- ✓ Настоящее руководство пользователя

См. рис. в главе 1.

Примечание:

Если какой-либо из предметов отсутствует, немедленно свяжитесь с Вашим поставщиком.

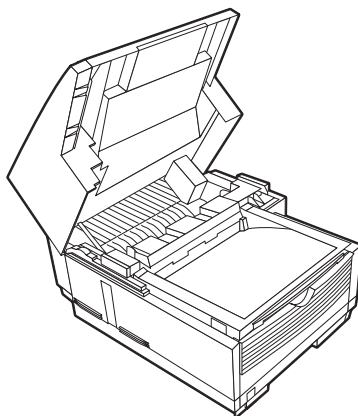


Русский

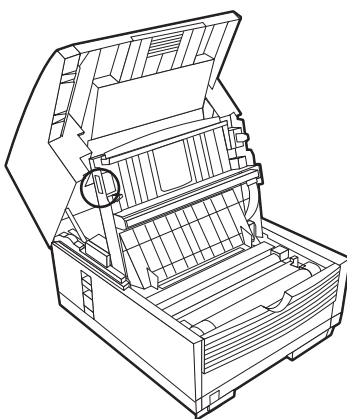
Подготовка к работе

Установка картриджа с тонером

- 1 Обоиими руками осторожно поднимите лоток для документов, пока он не будет в полувертикальном положении. (Верхняя половина аппарата перемещается вверх и назад на шарнирах, открывая накопитель копий).



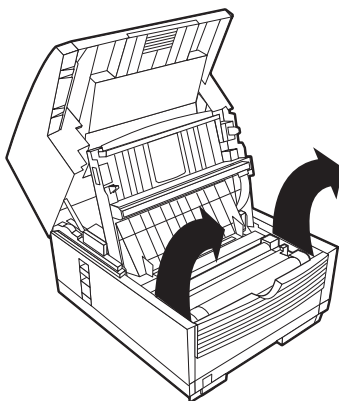
- 2 Для того, чтобы открыть отсек печатного барабана/картриджа с тонером, с усилием надавите на размыкающие кнопки с обеих сторон накопителя копий, освободив защелку отсека. Откройте отсек, подняв секцию накопителя копий.





Русский

- 3 Держась лишь за торцы печатного барабана, осторожно выньте его из отсека. Установите узел на чистую сухую поверхность, не подвергая его прямому солнечному свету.

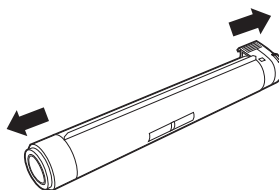


- 4 Удалите защитный лист с печатного барабана и упаковочный материал из ниши тонера.
- 5 Поместите печатный барабан назад в аппарат. Надавите с усилием на участки, обозначенные надписью “PUSH” (непосредственно над нишей тонера) так, чтобы барабан защелкнулся на месте.

Предупреждение:

Никогда не подвергайте узел печатного барабана действию света более, чем на 5 минут. Избегайте подвергать печатный барабан действию прямого солнечного света. Держать печатный барабан всегда следует только за торцы. Избегайте прикасаться к поверхности зеленого цилиндра печатного барабана.

- 6 Прежде чем вынимать картридж с тонером из упаковки, проверьте и убедитесь, что данный картридж предназначен для этого аппарата. Убедившись в соответствии картриджа с тонером, извлеките его из упаковки и аккуратно встряхните из стороны в сторону для равномерного распределения порошка.



Предупреждение:

Данный аппарат будет работать лишь при использовании картриджей с тонером, предназначенных специально для настоящего факсимильного аппарата. Применение какого-либо



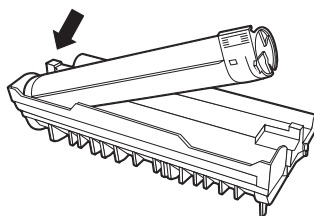
Русский

другого тонера приведет к неправильной работе аппарата и к появлению операционной ошибки на дисплее.

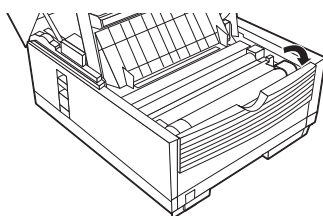
- 7 Аккуратно отделите белый пластиковый уплотнитель от нижней части картриджа с тонером. Вставьте картридж с тонером в нишу, начиная с левого края так, чтобы сторона с гребнем оказалась сверху, а серый рычажок справа.

Предупреждение:

Убедитесь, что картридж не вставлен обратной стороной.



- 8 Когда картридж установлен на месте, продвиньте серый рычажок вперед для закрепления картриджа и освобождения тонера.



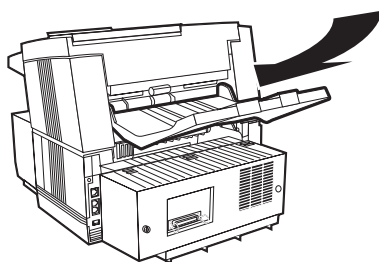
- 9 Закройте отсек, надежно защелкнув крышку, верните верхнюю секцию аппарата в рабочее положение и вновь установите накопитель документов в заднюю часть аппарата.



Русский

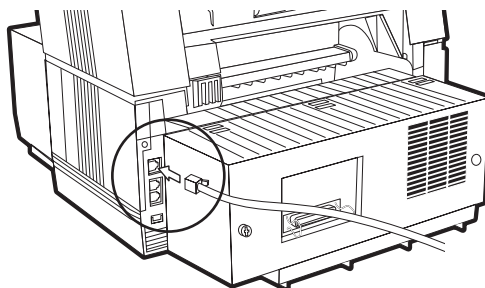
Установка накопителя документов

Закрепите накопитель документов на их выходе на задней части аппарата, используя прилагаемый защелкивающий механизм.



Подключение к телефонной линии

- 1 Вставьте один конец кабеля телефонной линии в гнездо LINE (самое верхнее из телефонных гнезд) на задней стенке аппарата.



- 2 Вставьте второй конец кабеля в телефонное гнездо в стене.

Примечание:

Имейте в виду, что присоединение к этой линии следует выполнить раньше подключения внешнего телефона или телефонной трубки к аппарату.

Установка

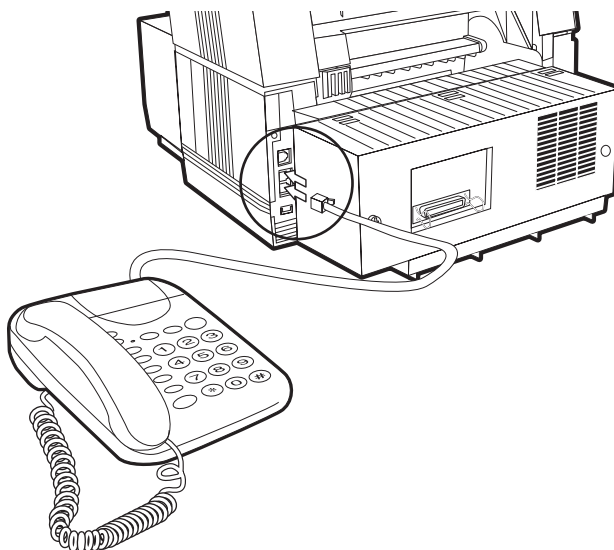
3-7



Русский

Подключение внешнего телефона/автоответчика

- 1 Вставьте телефонный кабель в гнездо TEL (расположенное сразу под гнездом LINE) на задней стенке аппарата. (В ряде стран, возможно, потребуется применение переходника для телефонного соединителя).



Примечания:

- 1 Присоединяя телефон и автоответчик, сначала присоедините ответчик к факсимальному аппарату, а затем подсоедините внешний телефон к автоответчику.
- 2 Режим TAD должен быть установлен в положение “ВКЛ” для того, чтобы ответчик мог работать с данным факсимальным аппаратом. Обратитесь к разделу “Режимы набора/входящего вызова” в настоящей главе.

Подсоединение кабеля питания

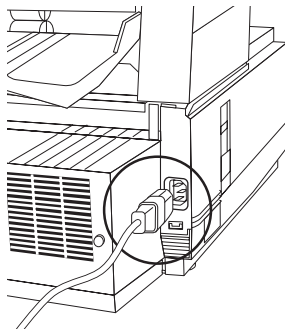
ВНИМАНИЕ:

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОДСОЕДИНЯТЬ КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ, УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ НАХОДИТСЯ В ПОЛОЖЕНИИ “ВЫКЛ” (“0” УТОПЛЕН).



Русский

- 1 Вставьте соответствующий конец кабеля питания в гнездо питания на задней стенке аппарата.



- 2 Вставьте другой конец кабеля питания в заземленную розетку питания переменного тока.

ВНИМАНИЕ:

ПРОВЕРЬТЕ И УБЕДИТЕСЬ, ЧТО НАПРЯЖЕНИЕ НА РОЗЕТКЕ ПИТАНИЯ СООТВЕТСТВУЕТ РАБОЧЕМУ НАПРЯЖЕНИЮ АППАРАТА. НЕДОСТАТОЧНОЕ ИЛИ ИЗБЫТОЧНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ В СЕТИ ПРИВЕДЕТ К ПОВРЕЖДЕНИЮ АППАРАТА, А ТАКЖЕ МОЖЕТ ПРЕДСТАВИТЬ ОПАСНОСТЬ ДЛЯ ОПЕРАТОРА.

- 3 Установите выключатель питания в положение “ВКЛ” (“I” утоплен). По окончании цикла прогрева на дисплее появится время и текущий режим ответа. Аппарат теперь находится в резервном режиме.

Загрузка бумаги

Стандартный лоток для бумаги может вмещать до 250 листов бумаги стандартного веса (75 г/кв.м - 20 фунтов). Для достижения оптимальных результатов пользуйтесь бумагой, предназначенной специально для лазерных принтеров или копировальных машин. Аппарат рассчитан на универсальное применение, позволяя использовать бумагу размерами A4, Letter или Legal. Аппарат автоматически уменьшает длину принимаемой страницы с изображением для соответствия бумаге установленной на нем.

Примечания:

- 1 Уменьшение происходит до 75% размера оригинала; т.е. если лоток для бумаги загружен бумагой размера A4 или Letter, документ, отправленный на бумаге Legal уменьшится на величину соответствующую размеру загруженной в аппарат бумаги.
- 2 Заводская установка рассчитана на бумагу A4. Если будет использоваться другой размер, измените установку функций пользователя 1-ый РАЗМЕР БУМАГИ для соответствия применяемому типу бумаги.

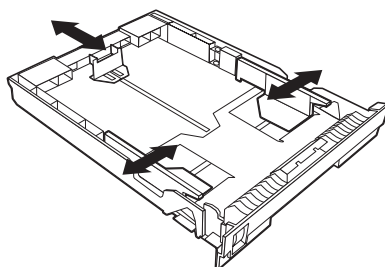
Установка

3-9



Русский

- 1 Извлеките лоток для бумаги из аппарата.
- 2 Отрегулируйте направляющие для бумаги согласно ширине загружаемой бумаги.



- 3 Поднимите направляющую регулировки длины бумаги и установите ее в соответствии с длиной используемой бумаги. (В случае применения типа Legal задвиньте удлинитель у задней части лотка).
- 4 Загрузите бумагу в лоток лицевой стороной вниз (до 250 листов).
- 5 Установите лоток назад в соответствующую прорезь и протолкните его с небольшим, но достаточным усилием, пока он не защелкнется на своем месте.

Примечание:

Следите, чтобы бумага находилась под выступами на обеих сторонах лотка. Не заполняйте лоток выше отметки Paper Full.

Установка времени

Для обеспечения появления на дисплее правильных даты и времени на отправляемых и получаемых факсимильных сообщениях, а также возможности использования многих особенностей факсимильного аппарата, связанных с временем, необходима установка системы указания времени. В настоящем разделе дается объяснение, как установить правильную дату (в формате месяц/день/год или день/месяц/год, определяемом согласно региону) и время (00:00 - 23:59). Номер быстрого доступа 00.

- 1 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню системы.
- 2 Введите номер быстрого доступа (00). На дисплее появится приглашение на ввод времени и даты.
- 3 Введите текущую дату (хх/хх/хххх) и время (чч:мм), пользуясь цифровыми клавишами (0-9), затем нажмите ENTER.
- 4 Нажмите MENU/EXIT для возврата в резервный режим.

Примечание:

Ввод неправильных данных (например, использование неправильного формата даты) сделает клавишу ENTER недействительной.



Русский

Факсимильный идентификатор

Информация, введенная согласно этой функции, будет использована аппаратом для самоидентификации в процессе связи. В большинстве стран программирование в аппарате этой информации перед его использованием является обязательным требованием. В некоторых странах эти данные устанавливаются техническим специалистом по установке и не могут изменяться пользователем. В таких случаях описанные здесь регулировки могут отсутствовать в стандартных меню.

TSI/CSI: Телефонный номер, присвоенный данному аппарату. Он будет распечатываться в верхней части отправляемых факсов и появляться на дисплеях и отчетах других факсимильных аппаратов, с которыми осуществляется связь. TSI/CSI может иметь длину до 20 знаков. Номер быстрого доступа 01.

Идентификатор отправителя: Описательный титул (обычно местонахождение аппарата или наименование компании или офиса). Эта информация будет распечатываться в верхней части каждого отправляемого факса. Можно вводить до 32 знаков; первые 16 знаков идентификатора отправителя используются в качестве личного идентификатора, который может появляться на дисплеях или отчетах других факсимильных аппаратов, с которыми осуществляется связь. Номер быстрого доступа 02.

- 1 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 2 Введите номер быстрого доступа 01 (TSI/CSI) и подождите появления приглашения.
- 3 Введите до 20 номеров и знаков (0-9/Hyphen/Space/+), нажмите ENTER.
- 4 Нажмите ↑ для выбора идентификатора отправителя, а затем нажмите ENTER или →. (Доступ к идентификатору отправителя также может быть получен из основного меню путем ввода его кода быстрого доступа 02).
- 5 Введите до 32 номеров и знаков (0-9/*/#/a-z/A-Z/Pause/Hyphen/Space/+), нажмите ENTER.
- 6 Нажмите MENU/EXIT для возврата в резервный режим.



Русский

Установки аппарата

Режимы ответа

Аппарат имеет ряд режимов ответа, которые определяют, как обрабатываются входящие вызовы (факсимильные и речевые). Текущий режим ответа показан на дисплее, когда аппарат находится в резервном режиме. Наиболее подходящий режим зависит от того, как используется аппарат и от устройств внешнего телефона, подключенных к нему. Рассмотрите режимы ответов перечисленные ниже, и затем запрограммируйте аппарат на тот режим, который наиболее соответствует Вашим требованиям. Быстрый доступ № 10.

Режим автоприема (FAX): Этот режим оптимален, если аппарат подключен к телефонному каналу, используемому только для факсимильной связи. Аппарат воспринимает все входящие вызовы как факсы и автоматически обрабатывает их соответствующим образом.

Режим ручного приема (TEL): Это наилучший режим, если один и тот же телефонный канал используется для речевой и факсимильной связи, и большинство входящих вызовов ориентированы на речь. Каждый раз, когда кто-либо звонит, аппарат издает звонок подобный телефонному (звонок блокируется, если установлена плата ISDN). Вызовы могут приниматься с использованием внешнего телефона (или телефонной трубки, предлагаемой в качестве дополнительного устройства), подключенного к аппарату. Если при поднятии трубки слышится сигнал факсимильной передачи, просто нажмите клавишу START, а затем повесьте трубку, чтобы принять факс. В этом режиме ни на какие входящие вызовы не будет автоматического ответа.

Режим автоматического переключения Телефон/Факс (T/F): Это наиболее оптимальный режим, если входящие вызовы представляют собой смесь факсимильной и речевой связи. В этом режиме аппарат определяет, является ли входящий вызов факсимильным или речевым. Если вызов исходит из другого факсимильного аппарата, аппарат переключается на ФАКС и принимает сообщение. Если вызов имеет речевую ориентацию, аппарат издает звонок подобный телефонному и, при отсутствии ответа на вызов, переключается в режим ФАКС, позволяя вызывающей стороне отправить факс вручную. *Этот режим отсутствует, если установлена предлагаемая дополнительно плата ISDN G4.*

Режим автоматического переключения Автоответчик/Факс (TAD) : Этот режим следует использовать при наличии подключенного к факсимильному аппарату автоответчика. Подобно режиму T/F, TAD определяет, является ли входящий вызов факсимильным или речевым. Если это факс, аппарат примет сообщение, не активизируя автоответчик. Если входящий вызов относится к речевой связи, аппарат зазвонит, как при режиме TEL. Если вызов остается без ответа, аппарат переводит вызов на автоответчик, позволяя вызывающей



Русский

стороне оставить сообщение. Если вызывающий решает отправить факс, аппарат автоматически переключает режимы на прием факса. *Имейте в виду, что этот режим приема недоступен при наличии установленной платы ISDN G4.*

Примечание:

TAD обычно не активизируется. Для активизации его обратитесь к Вашему поставщику.

Режим приема в память (MEM): Данные от входящих факсимильных сообщений хранятся в памяти, даже если в аппарат загружена бумага. Когда аппарат находится в режиме MEM, для распечатки данных, хранящихся в памяти, применяется функция PRINT OPERATION.

Примечание:

Если был установлен пароль для памяти (см. "Пароль для памяти", стр. 6-6), этот режим невозможно заменить на другой без предварительного ввода пароля. После ввода пароля и переключения с одного режима на другой нет необходимости вводить пароль снова при распечатке данных из памяти, не возвращаясь в резервный режим. Однако факсы, полученные и отмеченные для конфиденциальной отправки или отправки по запросу, будут храниться в памяти и не будут пересылаться.

Режим пересылки (FWD): При установке в этот режим аппарат принимает все факсимильные сообщения в память, а затем автоматически отправляет сообщения по телефонному номеру, запрограммированному в функции пересылки вызова (см. "Пересылка вызова", стр. 5-13).

Режим "персональный компьютер" (PC, дополнительно): Этот режим реализуется лишь тогда, когда аппарат подключен к персональному компьютеру посредством многофункциональных периферийных (MFP) программ. При активизации аппарат не отвечает на сигнал, а направляет его непосредственно в компьютер. Прием факса компьютером становится возможным при получении сигнала вызова.

Примечание:

Для использования этой функции следует установить в компьютер предлагаемый дополнительно драйвер MFP.

Для установки режима ответа:

- 1 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 2 Введите быстрый доступ № 10 (Автоответ) и подождите, пока на дисплее не появится подсказка Auto Answer.
- 3 Нажмите ↑ или ↓ для выбора требуемого режима, нажмите ENTER.
- 4 Нажмите MENU/EXIT для возврата в резервный режим.



Русский

Установки параметров Набор/Входящий вызов

Ваш факсимильный аппарат предлагает множество функций, которые сокращают время, требуемое для ручной операции и делают факсимильную связь более эффективной. Установка нижеприведенных опций до начала использования аппарата обеспечит такую производительность, которая соответствует ожиданиям во время фактически работы.

Примечание:

В ряде стран регулировка некоторых из этих функций пользователем не разрешается. В таких случаях эти функции невозможно установить.

Параметры набора

Попытки повторного набора: Если аппарат производит набор номера, но не получает ответа, он может автоматически повторить набор несколько раз. Функция попыток повторных наборов устанавливается на ступенчатой основе, одна попытка на ступень, количество которых регулируется согласно правилам страны, где установлен аппарат (для Франции - 1-5 попыток; для других стран - 0-10 попыток). Быстрый доступ № 40.

Интервал повторных наборов: Это время, которое выжидает аппарат между последовательными попытками повторного набора. Временной интервал (измеряемый в минутах) перед повторным набором устанавливается согласно правилам страны, где установлен аппарат (для Франции 1-12 мин.; для других стран 1-6 мин.). Быстрый доступ № 41.

Автопуск: При установке этой функции в положение ВКЛ. аппарат автоматически начнет набор, как только нажатием клавиши быстрого действия или вводом другого номера Быстрого набора будет выбран адресат. Нет необходимости нажимать клавишу START. Имеющиеся установки - ВКЛ. и ВЫКЛ. Быстрый доступ № 42.

Выявление гудка*: Эта функция позволяет аппарату дожидаться гудка и выявить его перед набором. Гудок должен быть выявлен при установке на ВКЛ. и не должен быть выявлен, если функция установлена на ВЫКЛ. Быстрый доступ № 43.

Выявление сигнала “занято”*: Эта функция обеспечивает выявление аппаратом сигнала “занято” при отправке факса. Имеющиеся установки: ВКЛ. и ВЫКЛ. Быстрый доступ № 44.

Тон/Импульс (MF/DP)*: Эта функция управляет способом набора аппаратом. Имеется два обычных способа набора: набор однотоновыми импульсами (импульсный набор, DP) и набор разными сигналами (тональный или многочастотный набор, MF). Имеющиеся установки: MF и DP. Быстрый доступ № 45.



Русский

Длительность многочастотного (тонального) сигнала*: Если аппарат установлен на MF, эта функция управляет длительностью сигналов, используемых для набора (длительность сигнала меняется в зависимости от страны). Имеющиеся установки: 75, 85, и 100 мс. Быстрый доступ № 50.

Канал PBX (локальной телефонной станции)*: Эта функция должна быть включена, если аппарат подключен к PBX. Когда функция активизируется, и функция цифры доступа запрограммирована, аппарат распознает цифру доступа в PBX для выхода на внешнюю линию. После набора цифры доступа аппарат делает паузу, чтобы дождаться внешней линии, прежде чем набирать остаток телефонного номера. Имеющиеся установки: ВКЛ. и ВЫКЛ. Быстрый доступ № 50.

Flash/Earth/Normal*: Если аппарат подключен к PBX, эта функция устанавливает способ переключения между режимами Flash и Earth для каналов PBX. Имеющиеся установки: Normal, Flash и Earth. Быстрый доступ № 51.

Код выхода при наборе*: Если аппарат подключен к PBX, эта функция используется для сообщения аппарату номера доступа, применяемого для выхода на внешний канал из PBX. Для кода выхода может быть введено до 4 цифр. Быстрый доступ № 52.

** Выбор нельзя осуществить, если установлена плата ISDN G4.*

Параметры входящего вызова

Входящий звонок: При приеме вызова эта функция обеспечивает получение негромкого сигнала звонка через динамик, встроенный в аппарат. Если эта функция установлена в положение ВЫКЛ, аппарат не будет издавать сигнала звонка для сообщения входящих вызовов. Если функция установлена на ВКЛ, аппарат издает звонок только в том случае если он установлен на TEL (режим ручного приема) или если функция Ring Response (срабатывание звонка) установлена на 5-20 сек. (исключая 1 звонок). При установке на DRC (функция отличительного звонка) аппарат будет издавать сигнал звонка для каждого входящего вызова с одной и той же тональностью даже если параметр отличительного звонка установлен на ВКЛ. Имеющиеся установки: ON, OFF и DRC. Быстрый доступ № 60.

Дистанционный прием: Эта функция позволяет дистанционное переключение с телефонного режима на факсимильный для приема входящего факсимильного сообщения. Если Вы отвечаете на входящий вызов по подключенному внешнему телефону и слышите сигнал факсимильного сообщения с другого аппарата, Вы можете переключить Ваш аппарат в режим приема факса без нажатия клавиши START. Пользуйтесь клавиатурой дополнительной телефонной трубки или внешнего телефона для ввода номера дистанционного приема, запрограммированного в аппарат. Имеющиеся установки: OFF, 00, 11, 22, 33, 44, 55, 66, 77, 88, 99, ** или ##. Быстрый доступ № 61.

Установка

3-15



Русский

Непрерывный сигнал: При установке этой функции в положение ВКЛ можно запрограммировать непрерывный сигнал в конце приема факсимильного сообщения. Нажатие клавиши STOP отключает этот сигнал. Быстрый доступ № 63.

Переключение РС/FAX: Эта функция определяет, будет ли аппарат автоматически переключаться в режим FAX, если прием факса подключенным персональным компьютером невозможен (например, если персональный компьютер отключен или не работает его факсимильная программа). При установке в положение ВКЛ аппарат автоматически переключается в режим FAX. Прием факсов блокируется при установке в положение OFF. Имеющиеся установки: ON и OFF. Быстрый доступ № 64.

Другие основные параметры

Уровень громкости монитора: Аппарат оснащен динамиком для операций текущего контроля. Эта функция обеспечивает 5-уровневую звуковую регулировку динамика (OFF, Low, Mid, High-Mid, High). Быстрый доступ № 11.

Уровень громкости зуммера: Аппарат оснащен зуммером, который издает сигнал при окончании факсимильной связи, если подключен внешний телефон, в том случае когда трубка после использования неправильно помещена на держатель. Установки: Low, Middle и High. Быстрый доступ № 12.

Язык пользователя: Заводская установка предусматривает два языковых варианта. Запрограммированный язык используется для демонстрации заголовков на дисплее и для распечатки отчетов. Быстрый доступ № 13.

Примечание:

Ваш поставщик может обеспечить установку дополнительных языков.

Установка размера бумаги

Аппарат способен поддерживать две основные установки размера бумаги (при условии дополнительно установленного 2-го лотка).

1-ый размер бумаги: Пользуйтесь этой функцией для установки размера бумаги, преимущественно используемой в аппарате. Быстрый доступ № 24.

2-ой размер бумаги: Пользуйтесь этой функцией для установки размера бумаги, вторичной по частоте использования. Установка невозможна, если 2-ой лоток не установлен. Быстрый доступ № 25.



Русский

Варианты отчетов о подтверждении сообщения

Отчет о подтверждении сообщения (MCF) является очень удобной функцией, часто используемой в повседневной работе для обеспечения отправки и получения факсимильных сообщений по правильному назначению. Для установки параметров MCF имеются следующие функции.

MCF. (Одноадресная передача): При установке в положение ВКЛ MCF будет автоматически распечатываться в случаях передач по одному адресу. В положении ВЫКЛ отчет не будет распечатан. Быстрый доступ № 70.

MCF. (Многоадресная передача): При установке в положение ВКЛ MCF будет автоматически распечатываться в случаях передач по одному и нескольким адресам. В положении ВЫКЛ отчет не будет распечатан. Быстрый доступ № 71.

Изображение в MCF: При установке в положение ВКЛ часть первой страницы переданного факса будет распечатана в MCF. При установке в положение ВЫКЛ в отчете не будет распечатываться никакого изображения. Быстрый доступ № 72.

Отчет об ошибке (MCF): При установке в положение ВКЛ отчет об ошибке автоматически распечатывается, если факсимильная связь не прекращается по служебному коду 0000 (указывающему на успешную операцию). При установке на ВЫКЛ не происходит автоматической распечатки отчета. Быстрый доступ № 73.

Варианты ISDN G4

Если аппарат уже оборудован ISDN G4, то перед началом факсимильных операций следует установить следующие параметры. Кроме того наличие введенной платы ISDN G4 также блокирует ряд параметров, установленных для аналоговых операций (комментарии имеются там, где перечислены параметры).

Режим набора ISDN: Этот режим предназначен для установки способа связи по принципу умолчания, G4 или G3, при использовании для набора 10-клавишной панели. При установке на G4 связь будет автоматически производиться при G4, если другой факсимильный аппарат совместим с G4. Быстрый доступ № 27.

Прием речевого вызова: При установке на ВКЛ этот параметр обеспечивает прием речевых сообщений из сети. При установке на ВЫКЛ все сигналы речевой связи автоматически отвергаются. Быстрый доступ № 28.

Терминал ID ISDN (TID): ISDN TID требует ввода до 3-х цифровых знаков для кода страны, 20 цифровых знаков для номера абонента ISDN и 10 буквенных знаков для ISDN ID (код абонента). Быстрый доступ № 06.



Русский

Примечание:

По крайней мере один из этих трех пунктов должен быть введен для этого параметра.

ISDN Sub. No. (дополнительно): ISDN Sub. No. требует ввода 19 цифровых знаков для подадреса аппарата при нахождении в режиме ISDN. Быстрый доступ № 07.

Для того, чтобы установить Набор, Входящий вызов и другие основные параметры, а также опции MCF ISDN G4:

- 1 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 2 Введите номер быстрого доступа параметра, который будет изменяться и подождите соответствующей подсказки на дисплее.
- 3 При появлении на дисплее желаемого параметра нажмите ↑ или ↓ для выбора установки (или, где требуется, данных для ввода), нажмите ENTER.
- 4 Нажмите MENU/EXIT для возврата в резервный режим.
- 5 Повторите операции 1-4 до окончания параметров установки.

Подключение к PBX

Локальные телефонные станции (PBX) являются частными телефонными сетями, используемыми для реализации внутренних вызовов, например, в какой-либо компании. Если при наборе телефонного номера требуется номер кода (доступа) для выхода на внешнюю линию, линия подключается к PBX. Если данный аппарат должен быть подключен к PBX, произведите нижеследующие изменения для того, чтобы аппарат мог распознать цифры кода в телефонных номерах, используемых для получения доступа на внешнюю линию. После набора цифр кода аппарат подождет пока не будет открыт выход на внешнюю линию (будет выявлен вторичный сигнал готовности станции), прежде чем набирать остаток номера.

Примечание:

В некоторых странах для внесения изменений может потребоваться техническая помощь. Кроме того некоторые системы PBX могут потребовать дополнительных регулировок аппарата. Если после изменения параметров при факсимильной связи имеются проблемы, обратитесь за помощью к Вашему компетентному поставщику.

Для установки параметров PBX

- 1 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 2 Введите номер быстрого доступа 50 (PBX LINE), дождитесь подсказки на дисплее.
- 3 Нажмите ↑ или ↓ для выбора установки ON или OFF, нажмите ENTER.



Русский

- 4 Нажмите ↓ для выбора номера доступа к внешней линии, нажмите ENTER или →. (Номер доступа также можно вызвать из главного меню, введя его код быстрого доступа 51)
- 5 Введите цифру(ы), обычно набираемые для выхода на внешнюю линию от PBX, нажмите ENTER.
- 6 Нажмите MENU/EXIT для возврата в резервный режим.

Примечания:

- 1 Имейте в виду, что все внешние телефонные номера, запрограммированные в аппарате, должны начинаться с кода выхода из PBX.
- 2 Для отмены этих параметров в более позднее время следуйте вышеприведенным указаниям, но установите параметр PBX LINE на OFF.

Многофункциональный интерфейсный набор

Если аппарат оборудован многофункциональным периферийным интерфейсным комплектом (MFP) PC, обратитесь к Приложению А за информацией относительно функций. За более подробной информацией обращайтесь к документации, прилагаемой к изделию интерфейса для PC.

Комплект сетевой печати

Если в аппарате установлен переходник Ethernet, обратитесь к Приложению С за информацией относительно функций и характеристик услуг сетевой печати. Более подробную информацию можно найти в документации, прилагаемой к переходнику NIC.

Плата ISDN G4

Если аппарат оборудован платой ISDN G4, обратитесь к Приложению D за информацией относительно особенностей и характеристик аппарата после установки на него платы. Более подробную информацию можно найти в документации, прилагаемой к плате ISDN.



Русский



3-20

Глава 3



chap-3.p65

20



4/26/99, 8:32 AM





Русский

Глава 4

Записная книжка и основные операции

В этой главе...

В этой главе Вы найдете информацию, как отправлять и принимать факсимильные сообщения и как программировать в Вашем аппарате факсимильные номера, наиболее часто используемые Вами. Вы можете даже устанавливать группы номеров других факсимильных аппаратов, которые позволят Вам быстро и легко отправлять факсимильные сообщения по целому списку. Ваш аппарат может автоматически распечатывать входящие факсы или хранить их во внутренней памяти для последующей распечатки. Вы можете даже настроить Ваш аппарат так, чтобы он отказывался принимать по Вашему желанию раздражающие Вас факсы с “почтовым мусором” (например, рекламные циркуляры). Ниже приводится перечень тем, разъясняемых в настоящей главе.

Программирование набора номеров записной книжки	4-3
Номера быстрого набора	4-3
Для программирования номеров быстрого набора	4-3
Цепочечный набор	4-4
Для набора номера:	4-5
Групповой набор	4-5
Для программирования групп	4-5
Для отмены ввода	4-6
Для набора группы	4-6
Основные операции	4-7
Подготовка документов	4-7
Размер документа	4-7
Многостраничные документы	4-7
Загрузка документов	4-7
Отправка факса в одиночный адрес	4-8
Набор с помощью клавиши поиска	4-9



Русский

Набор в режиме реального времени	4-9
Повторный набор	4-9
Отправка факсов по многим адресам	4-10
Отчет о подтверждении сообщения (MCF)	4-10
Отмена передачи	4-11
Режим ручного приема	4-11
Прием в память	4-11
Для распечатки из памяти	4-11
Прием по отсутствию бумаги	4-12
Прием по отсутствию тонера	4-12
Отмена сообщений, хранящихся в памяти	4-12
Отказ от нежелательных сообщений	4-12
Для установки замкнутой сети	4-13
Прерывание электропитания и память	4-13
Изготовление копий	4-13
Ручной податель бумаги	4-14
Изготовление копий с использованием ADF	4-14
Укладывание лицевой стороной, обращенной вверх/вниз	4-15
Счетчики	4-15
Доступ к счетчикам печати/сканирования	4-15
Сброс счетчика печатного барабана	4-16
Чистка принтера	4-16



Русский

Программирование набора номеров записной книжки

Настоящий факсимильный приемопередатчик оснащен 40 клавишами для быстрого одноконтактного набора (Модель В оборудована второй скрытой панелью, что в целом эквивалентно 80 клавишам). На каждой клавише быстрого действия можно запрограммировать до двух 40-значных номеров: первичный номер и альтернативный номер, который используется, если первичный номер занят или не отвечает. Возможно также ввести для каждой клавиши 15-значный буквенно-цифровой идентификатор адресата (имя). Программирование этих клавиш чрезвычайно удобно и экономит время, требуемое для повседневных факсимильных операций.

Номера быстрого набора

Эта функция обеспечивает автоматическую отправку факсов. Аппарат оснащен средствами, позволяющими осуществлять передачу факсов нажатием единственной клавиши (одноконтактная отправка факсов), быстрый набор 2- и 3-значных идентификаторов и быстрый набор телефонных номеров группами.

Модель А 140 запрограммированных номеров быстрого набора (с 1 по 40 присвоены клавишам однократного нажатия)

Модель В 230 запрограммированных номеров быстрого набора (с 1 по 80 присвоены клавишам однократного нажатия)

Информация для программирования номера быстрого набора включает имя (Name), первичный номер адресата (LOC #), альтернативный номер (ALT #), скорость передачи, защита от эха и выбор G3 / G4.

Таблица 4-1: Информация для программирования быстрого набора

Ввод	Описание	Тип ввода
NAME	15 знаков (макс)	10-клавишная панель 0-9/*/#/, буквенные символы (строчные, прописные)/специальные символы /Пауза /Тире/ Пробел/+
LOC#/ALT#	40 знаков каждый	10-клавишная панель 0-9/*/#/Пауза/Тире/(макс.) Пробел/+
Скорость передачи	Выбор параметра	33,6К/ 28,8К/ 14,4К/9,6К/4,8К
Защита от эха	Выбор параметра	ON/OFF
Выбор G3/G4*	Выбор параметра	режим G3/ режим G4

Другие клавиши, используемые в процессе программирования, включают MENU/EXIT, SHIFT, ENTER, CAPS, CLEAR и Delete (DEL).

Для программирования номеров быстрого набора

- 1 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 2 Нажмите ↑ для выбора LOCATION PROGRAM (программа адреса), нажмите ENTER или →.



Русский

- 3 Нажмите ENTER для выбора SPEED DIAL (быстрый набор).
- 4 Введите программируемый номер быстрого набора (однозначный, 2-значный, 3-значный), нажмите ENTER.
- 5 Введите LOC# (телефонный номер), нажмите ENTER.
- 6 Введите имя, нажмите ENTER.
- 7 Введите ALT# (телефонный номер), нажмите ENTER.
- 8 Нажмите ↑ или ↓ для выбора скорости передачи, нажмите ENTER.
- 9 Нажмите ↑ или ↓ для выбора защиты от эха, нажмите ENTER.
- 10 Нажмите ↑ или ↓ клавиши для выбора режима (G4 G3), нажмите ENTER.*

Эта операция требуется только в случае установки платы ISDN G4. Однако эта установка является специфической для каждого номера быстрого набора, и на нее не влияет общая аппаратная установка ISDN (Быстрый доступ № 27).

- 11 Повторите указанную последовательность, начиная с операции 3 до конца программирования. По окончании нажмите MENU/EXIT для возврата аппарата в резервный режим.
- 12 После окончания программирования клавишей быстрого действия поднимите пластиковую крышку, закрывающую клавиши (пользуясь карандашом) надпишите имена, соответствующие вновь запрограммированным клавишам на предназначенных для этого ярлыках. Затем установите крышку на место.

Примечания:

- 1 При вводе нового телефонного номера с использованием цифровой клавиатуры есть возможность зарегистрировать его под номером быстрого набора. Введя телефонный номер, нажмите клавишу SEARCH. На дисплее появится ячейка незарегистрированных номеров быстрого набора.
- 2 При изменении адреса клавиши быстрого действия переключите на OFF установку защиты от эха.

Цепочечный набор

Несмотря на то, что телефонный номер для каждой клавиши быстрого действия ограничен в длине до 40 знаков, может возникнуть необходимость в наборе номеров с большим количеством знаков. Данная функция предусмотрена для этой цели. Для создания номера с цепочечным набором запрограммируйте первые 39 знаков под номером быстрого набора, нажмите клавишу Plus (+) (клавиша быстрого действия # 39), а затем запрограммируйте остаток номера так же, как Вы программируете очередной номер быстрого набора.



Русский

Для набора номера:

- 1 Выберите первый запрограммированный номер быстрого набора
- 2 Получив подсказку на дисплее, введите второй номер быстрого набора.
- 3 Нажмите клавишу START для начала отправки факса.

Примечание:

Оставшаяся часть номера, незапрограммированного под первым номером быстрого набора, можно также ввести вручную, пользуясь цифровой клавишной панелью при подсказке с дисплея (операция 2).

Групповой набор

Эта функция позволяет факсимильную отправку документов сразу по нескольким адресам. При наличии номеров быстрого набора запрограммированных один раз в аппарате, эта функция может использоваться для группировки номеров с целью одновременной отправки документов по факсу. В памяти может храниться до 20 различных групп телефонных номеров при наличии в каждой группе до 140 адресатов (модель А) или 230 адресатов (модель В). Каждая группа регистрируется групповым номером набора и может иметь присвоенное имя для алфавитного поиска.

Примечание:

Применяется тот же перечень знаков, что и для присваивания имен номерам быстрого набора.

Для программирования групп

- 1 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 2 Нажмите ↓ для выбора LOCATION PROGRAM, нажмите ENTER или →.
- 3 Нажмите ↓ для выбора GROUP, нажмите ENTER или →.
- 4 Введите групповой номер набора и нажмите ENTER.
- 5 При появлении на дисплее “SELECT LOCATION(S)” нажмите SPEED DIAL.
- 6 Нажмите номер быстрого набора того телефонного номера, который Вы хотите добавить к группе. На дисплее появится информация добавляемого телефонного номера.
- 7 В случае правильности информации нажмите ENTER. (Теперь адрес зарегистрирован в этой группе.)
- 8 Повторите операции 5-7, пока не будут зарегистрированы все телефонные номера для данной группы.
- 9 Введите имя и нажмите ENTER.
- 10 Нажмите MENU/EXIT для возврата в резервный режим.



Русский

Для отмены ввода

- 1 Следуйте указаниям, приведенным выше, но при появлении “SELECT LOCATION(S)” нажмите ENTER.
- 2 Нажмите ↑ или ↓ для выбора введенных данных, предназначенных для отмены, нажмите CLEAR или ENTER. На дисплее появится информация о введенных данных.
- 3 Нажмите CLEAR. Отмена введенных данных состоялась.
- 4 По окончании нажмите MENU/EXIT для возврата в резервный режим.

Для набора группы

- 1 Загрузите документ(ы).
- 2 Нажмите SPEED DIAL.
- 3 Нажмите клавишу # на цифровой клавишной панели.
- 4 Введите групповой номер, пользуясь цифровой клавишной панелью и нажмите ENTER.
- 5 Снова нажмите ENTER для подтверждения.
- 6 Нажмите START для начала сканирования и набора.





Русский

Основные операции

Подготовка документов

- ✓ Для передачи старайтесь использовать документы хорошего качества. Лучший результат достигается, если документы напечатаны или написаны темными чернилами ручкой с фетровым наконечником на белой (или светлой) бумаге.
- ✓ Не отправляйте документы, имеющие прямоугольную форму.
- ✓ Не пытайтесь отправлять или копировать документы, имеющие мокрые или липкие поверхности, морщины, скобки для сшивания или скрепки.
- ✓ Если у Вас нет уверенности, насколько успешно будет отправлен документ, попробуйте сначала сделать копию.
- ✓ Если документ в очень плохом состоянии (мятый, рваный и т.д.), сначала скопируйте его на копировальном аппарате, потом отправьте копию.

Размер документа

Для обеспечения нормальной работы аппарата все документы должны иметь по крайней мере 148 мм (5,8 дюймов) в ширину и 128 мм (5,6 дюймов) в длину. Максимальные ширина и длина соответственно 216 мм (8,5 дюймов) и 356 мм (14 дюймов).

Многостраничные документы

Ваш аппарат может сканировать бумагу с базовым весом 60-150 г/кв.м (16-28 фунтов). Он может вмещать на лотке для документов до 50 листов стандартной бумаги весом 75 г/кв.м (т.е. фотокопировальной бумаги). Если документы напечатаны на более тяжелой или более легкой бумаге, можно загружать до 15 листов. Для очень тяжелой бумаги следует загружать и отправлять по одному листу.

При загрузке многостраничных документов не отправляйте документы, напечатанные на бумаге тоньше 0,08 мм (0,003 дюйма) или толще 0,13 мм (0,005 дюйма). Для одностраничных документов не загружайте бумагу тоньше 0,06 мм (0,002 дюйма) или толще 0,15 мм (0,006 дюйма).

Загрузка документов

Для того, чтобы предотвратить застревание бумаги и избежать проблем во время сканирования, тщательно сложите документы в стопу и выровняйте края, прежде чем загружать их на документный лоток. Не загружайте одновременно документы разных размеров.

***Примечание:** Документ можно загружать и готовить к передаче в одно время с приемом или отправкой аппаратом другого сообщения (пока документный лоток пуст). Для этого загрузите документ, выберите адрес и нажмите клавишу START. Документ будет отправлен после завершения текущей операции.*



Русский

- 1 Отрегулируйте направляющие для документов согласно ширине документа, предназначенного к отправке.
- 2 Аккуратно сложите документы в стопку, затем уложите их в документный лоток лицевой стороной вниз. Подрегулируйте направляющие.
- 3 Аппарат захватит документы и втянет их для передачи, начиная с нижней страницы.
- 4 Если нужно, сделайте настройку разрешения (см. Табл. 4-2) и контрастности (см. Табл. 4-3) для достижения возможно лучшего качества.
- 5 Документ готов к отправке или копированию.

Табл. 4-2: Установки разрешения

Оригинальный документ	Установить РАЗРЕШЕНИЕ на:
Нормальный	Standard (STD)
Мелкая печать / мелкие детали	Fine / Ex. Fine
Фотографии или много оттенков серого цвета	Photo

Табл. 4-3: Установки контрастности

Оригинальный документ	Установить ТИП ОРИГИНАЛА на:
Нормальная контрастность	Normal
Слишком светлый	Light
Слишком темный	Dark

Отправка факса в одиночный адрес

- 1 Загрузите документ(ы)
- 2 Выберите адрес (см. Табл. 4-4)

Таблица 4-4: Набор одиночного адреса

Для набора с использованием	Проделайте следующее
Клавиши быстрого действия	Нажмите клавишу быстрого действия.
2-значного или 3-значного кода Поиска	Нажмите клавишу SPEED DIAL, затем введите номер быстрого набора, пользуясь цифровой клавишной панелью. Нажмите клавишу SPEED DIAL, затем введите первый знак, пользуясь клавишей быстрого действия.
Цифровой клавишной панели	Набирайте, как при пользовании телефоном. Если Вы сделали ошибку, нажмите кнопку DEL для подвижки курсора назад и введите правильный номер. Нажмите клавишу START по окончании. В случае наличия установленной платы ISDN G4 Вы получите подсказку выбрать передачу G3 или G4. Пользуясь клавишами ↑ и ↓, сделайте необходимый выбор и нажмите ENTER. Затем нажмите START для начала.
Внешнего телефона	Снимите трубку с держателя и наберите номер. Если приемный аппарат находится в режиме автоматического приема, Вы услышите сигнал высокого тона. Если кто-то ответит, попросите нажать клавишу START на их аппарате.



Русский

- 3 В случае необходимости нажмите клавишу START для начала передачи. Во время обычной факсимильной передачи на дисплее могут появиться следующие сообщения.

Таблица 4-5: Характерные сообщения во время факсимильной передачи

Сообщение	Объяснение
(location):	идентификация адресата на другом конце связи, как например Персональный идентификатор, TSI/CSI, идентификатор адреса или телефонный номер, запрограммированный в аппарате.
Calling:	Аппарат в процессе набора или вызова.
Sending:	Аппарат передает факс.
Result - OK:	Факс был успешно передан.
Commun. Error:	При появлении этого или другого сообщения об ошибке это означает наличие проблемы во время сеанса связи. Попробуйте отправить факс повторно. Обратитесь к разделу "Устранение неполадок".

Набор с помощью клавиши поиска

Если Вы не уверены, на какой клавише быстрого набора запрограммирован тот или иной адресат, воспользуйтесь клавишей SEARCH (Поиск) для просмотра алфавитной записной книжки адресных идентификаторов. После загрузки документа(ов):

- 1 Нажмите клавишу SEARCH, на дисплее появится "ENTER 1'ST CHAR".
- 2 Введите первую букву имени требуемого адресата с клавишной панели быстрого действия. (Если первая буква требуемого адресата является уникальным символом, воспользуйтесь клавишей быстрого действия 20 для его поиска).
- 3 Многократным нажатием клавиши с этой буквой просмотрите перечень адресатов, начинающихся с нее.
- 4 Когда нужный адресат будет найден, нажмите клавишу START для начала отправки факса.

Набор в режиме реального времени

Обычно аппарат одномоментно набирает весь телефонный номер адресата. Однако телефонные номера могут также набираться в режиме реального времени (один знак в промежуток времени). Для осуществления набора с факсимильного аппарата нажмите клавишу HOOK и набирайте, пользуясь цифровой клавишной панелью на панели управления аппарата. Другой способ такого набора возможен при наличии подключенного внешнего телефона. Снимите трубку и набирайте, пользуясь клавиатурой на телефоне.

Повторный набор

Если линия занята или номер не отвечает, аппарат выдержит период ожидания и автоматически наберет номер повторно. Кроме того, если передача осуществляется аппаратом из памяти и происходит ошибка связи, номер



Русский

автоматически наберется заново и факс будет отправлен повторно. Ручной набор последнего вызванного телефонного номера также возможен в любое время путем нажатия клавиши REDIAL на панели управления.

Отправка факсов по многим адресам

- 1 Загрузите документ(ы).
- 2 Выберите адресата (см. Табл. 4-6).

Таблица 4-6: Набор по нескольким адресам

Для набора с использованием	Продолжайте следующее
Клавиши быстрого действия 2-значного или 3-значного кода	Нажмите клавишу быстрого действия Нажмите клавишу SPEED DIAL, затем введите номер быстрого набора, пользуясь цифровой клавишной панелью.
Поиска	Нажмите клавишу SPEED DIAL, затем введите первый знак, пользуясь клавишей быстрого действия.
Цифровой клавишной панели	Набирайте, как при использовании телефоном. Если Вы сделали ошибку, нажмите клавишу для подвижки курсора назад и введите правильный номер (клавиша DEL отменяет знак при текущем положении курсора, клавиша CLEAR отменяет все знаки от текущего положения курсора до конца). Таким способом может быть введено до 10 адресов. В случае наличия установленной платы ISDN G4 Вы получите подсказку выбрать передачу G3 или G4. Пользуясь клавишами ↑ и ↓, сделайте необходимый выбор и нажмите ENTER.
Групповой набор	Нажмите клавишу SPEED DIAL, затем нажмите клавишу # и введите групповой номер, пользуясь цифровой клавишной панелью. Нажмите ENTER для подтверждения показанной на дисплее группы.

- 3 Нажмите клавишу ENTER.
- 4 Повторите указанные выше операции 2 и 3, пока не будут введены все группы и / или индивидуальные адреса, предназначенные для передачи.
- 5 Нажмите клавишу для начала сканирования. Передача начнется после завершения сканирования.

Примечание:

Для подтверждения адресатов возможны две опции: распечатка отчета или через дисплей. Для возврата в режим сканирование / подтверждение дважды нажмите клавишу STOP.

Отчет о подтверждении сообщения (MCF)

Аппарат можно установить на автоматическую распечатку отчета о подтверждении сообщения (MCF) после одиночных и / или многоадресных передач. При отсутствии установки в автоматический режим отчеты MCF, тем не менее, могут распечатываться позднее. Более подробную информацию Вы можете найти в главе Отчеты.



Русский

Отмена передачи

Если есть необходимость остановить передачу во время прохождения, проделайте следующее:

- 1 Нажмите клавишу STOP два раза подряд.
- 2 На дисплее появится “STOPPED”.
- 3 Если документ частично застрял на входе подателя или еще где-либо в аппарате, появится сообщение “RELOAD DOCUMENT”. В этом случае нажмите еще раз клавишу STOP. Аппарат выведет документ на документный накопитель.

Режим ручного приема

Когда аппарат установлен в режим TEL , для приема факсов проделайте следующее:

- 1 При звонке, объявляющем о телефонном вызове, снимите трубку внешнего телефона. (Если на линии находится абонент, можно осуществлять обычную речевую связь).
- 2 Если слышится сигнал другого факсимильного аппарата или сторона, находящаяся на связи, желает послать факс после окончания разговора, нажмите клавишу START.
- 3 Когда на дисплее появится сообщение “Manual RX Start” повесьте трубку.
- 4 Аппарат издаст сигнал после отсоединения линии, объявляющий статус передачи (т.е. сигналы успешного или неуспешного сеанса связи).

Прием в память

Режим приема в память (MEM): При установке в режим MEM аппарат будет автоматически принимать сообщения в память и хранить их там даже при загруженной в лоток бумаге для печати. Данные, хранящиеся в памяти могут распечатываться с помощью функции PRINT FROM MEMORY.

Для распечатки из памяти

- 1 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 2 Нажмите ↓ для выбора PRINT FROM MEMORY, нажмите ENTER или →.
- 3 Нажмите ↓ для выбора PRINT MEMORY MSG., нажмите ENTER или →.
- 4 Если пароль не требуется, данные в памяти будут распечатываться. Если требуется пароль, следует ввести 4-значный пароль*, потом нажать ENTER.
- 5 Данные, находящиеся в памяти, будут распечатаны.



Русский

- * Пароль требуется лишь тогда, когда он заранее запрограммирован, а режим ответа аппарата установлен на МЕМ (см. Пароль памяти).

Прием по отсутствию бумаги

Если во время приема факса в аппарате кончилась бумага, появится сообщение, и не распечатанные еще данные будут автоматически храниться в памяти для распечатки в более позднее время. (Аппарат распечатает хранящиеся в памяти данные автоматически, после загрузки бумаги в лоток).

Прием по отсутствию тонера

Если в аппарате на исходе тонер, и режим NO TONER MEMORY RECEIVE включен, на дисплее появится сообщение, и входящие факсы будут автоматически храниться в памяти для последующей распечатки (во избежание риска получения нечитаемых сообщений). Если аппарат получает сообщение в память из-за низкого уровня тонера, на дисплее будет сообщение "Message in memory".

При отключенном режиме NO TONER MEMORY RECEIVE на дисплее появится предупреждающее сообщение.

Примечание:

При сообщении "Toner low" (мало тонера) есть возможность воспользоваться функцией распечатки из памяти, но качество печати при этом не гарантируется. Замените картридж с тонером как можно быстрее.

Отмена сообщений, хранящихся в памяти

Можно стереть сообщения, содержащиеся в памяти, не распечатывая их.

- 1 Выполните те же указания, что и для распечатки из памяти.
- 2 При подсказке о готовности распечатки нажмите клавишу STOP.
- 3 При подсказке к отмене сообщения нажмите клавишу ENTER.

Отказ от нежелательных сообщений

Аппарат обеспечивает опцию замкнутой сети, которая позволяет не принимать нежелательные сообщения. При активизации этой функции аппарат, в момент поступления вызова будет сравнивать TSI (CIG) с последними четырьмя цифрами запрограммированных номеров быстрого набора. При отсутствии совпадения входящий вызов будет автоматически отвергнут, не пропуская таким образом нежелательные факсы, такие как рекламные материалы. Аппарат также можно установить на непередачу и неприем факсов от адресатов, чьи телефонные номера не запрограммированы в память быстрого набора. Имеющиеся установки включают ограниченный прием (RX), ограниченные передачу и прием (TX/RX) и отсутствие ограничений (OFF). Быстрый доступ № 21.



Русский

Для установки замкнутой сети

- 1 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 2 Введите быстрый доступ № 21 (Замкнутая сеть), подождите.
- 3 При появлении на дисплее CLOSED NETWORK нажмите ↑ или ↓ для выбора установки, нажмите ENTER.
- 4 Нажмите MENU/EXIT для возврата в резервный режим.

Прерывание электропитания и память

Ваш аппарат оснащен батареей для предотвращения во время прерывания питания потери данных, хранящихся в памяти. Обычное время поддержки при полностью заряженной батарее составляет 72 часа. Если данные все еще хранятся в памяти во время возврата питания, аппарат будет продолжать операции с того положения, какое было при отключении питания (т.е. отсроченная передача, условия ожидания повторного набора и т.д. возобновляются с положения на момент отключения). Если данные в памяти к моменту восстановления питания утеряны, аппарат распечатает отчет о прерывании питания. Более подробную информацию см. в главе Отчеты.

Изготовление копий

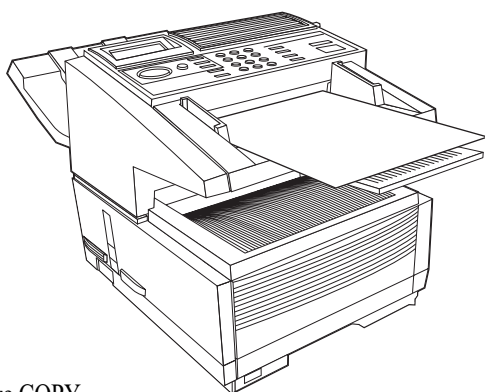
Аппарат способен изготовить до 99 копий за один раз. При условии загрузки рекомендованной бумаги вместимость накопителя копий составляет 200 листов уложенных лицевой стороной вниз и 10 листов лицевой стороной вверх. Копируемые документы распечатываются при разрешении 600 x 400 точек на дюйм.



Русский

Изготовление копий с использованием ADF

- 1 Загрузите документ(ы) в лоток для документов.



- 2 Нажмите COPY.
- 3 Если требуется только одна копия, подождите и аппарат начнет копировать немедленно.

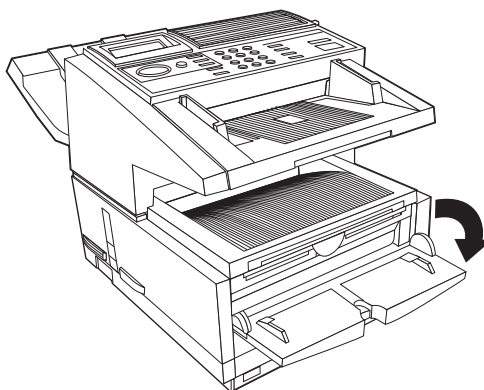
Для изготовления большого числа копий:

- а) Введите число, соответствующее количеству требуемых копий, пользуясь цифровой клавишной панелью.
- б) Нажмите COPY снова, аппарат начнет распечатывать копии.

Ручной податель бумаги

Непосредственно над лотком для бумаги имеется встроенный лоток ручной подачи. Для того, чтобы сделать копию на бумаге, отличающейся от той, что загружена в лоток для бумаги, откиньте лоток ручной подачи бумаги и вставьте бумагу вручную.

- 1 Загрузите документ(ы) в лоток для документов.
- 2 Откиньте лоток для ручной подачи бумаги.





Русский

- 3 Вставьте лист бумаги (лицом вверх) в лоток и просуньте в щель, чтобы аппарат захватил его.
- 4 Нажмите COPY (см. указания выше).

Примечание:

Если Вы изготавливаете более одной копии, бумагу следует непрерывно подавать по одному листу.

Укладывание лицевой стороной, обращенной вверх/вниз

Аппарат может складывать копии печатной стороной вверх или вниз.

Положение рычажка выдачи копий (см. Глава 1) с левой стороны аппарата над выключателем питания, определяет, каким образом укладываются копии. В верхнем положении рычажка копии будут выходить лицом вниз. В нижнем положении копии будут выходить лицом вверх. Однако положение лицом вверх может быть достигнуто только тогда, когда копирование или печать реализуются с компьютера или через систему, использующую лоток ручной подачи.

Примечание:

Убедитесь, что рычажок выдачи копий правильно расположен в одном из своих двух положений. Промежуточное положение вызовет застревание бумаги. Избегайте также перемещать рычажок во время печати.

Счетчики

Несколько различных счетчиков предусмотрено для ведения учета операций аппарата и для нужд обслуживания. Среди счетчиков пользователя имеются счетчик печати, счетчик контроля того, сколько раз производилась распечатка на бумаге, и счетчик сканирования для контроля того, сколько раз документ проходил через ADF (Scan).

Доступ к счетчикам печати/сканирования

- 1 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 2 Нажмите ↓ для выбора Счетчика, нажмите ENTER или →.
- 3 Нажмите клавиши ↑ или ↓ для выбора счетчика, нажмите ENTER или →.
- 4 Нажмите ENTER для возврата в меню уровня 3.
- 5 Нажмите MENU/EXIT для возврата в резервный режим.



Русский

- 6 Имеется также счетчик печатного барабана, который можно сбрасывать после замены барабана. На дисплее будет сообщение, когда срок службы барабана подойдет к концу. Сброс счетчика барабана следует производить только после замены печатного барабана.

Сброс счетчика печатного барабана

- 1 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 2 Нажмите ↓ для выбора COUNTER, нажмите ENTER или →.
- 3 Нажмите ENTER или → для входа в DRUM COUNT.
- 4 Нажмите CLEAR для стирания показаний.
- 5 При получении подсказки об очистке счетчика нажмите ENTER для подтверждения, что Вы желаете очистить счетчик от показаний (сбросить) счетчик.
- 6 Нажмите MENU/EXIT для возврата в резервный режим.

Чистка принтера

Функция очистки печатного устройства предусмотрена для очистки остаточного тонера с зарядных роликов. Производите периодически чистку печатного устройства, чтобы предотвратить накопление тонера на роликах. (Такое накопление может привести к нежелательным пятнам и смазыванию на распечатанных факсах или копиях).

- 1 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 2 Нажмите ↓ для выбора PRINTER CLEANING, нажмите ENTER или →.

На дисплее появится сообщение о происходящей чистке. Аппарат автоматически вернется в резервный режим, когда чистка закончится.



Русский

Глава 5

Дополнительные операции

В этой главе...

Когда Вы ознакомились с основными операционными функциями Вашего аппарата, Вы, вероятно, захотите воспользоваться преимуществами многих имеющихся дополнительных функций. Например, если Ваш аппарат расположен в месте, доступном для большого числа людей, Вы можете установить конфиденциальные почтовые ящики для сохранения некоторых сообщений в памяти с возможностью их распечатки лишь тогда, когда компетентное лицо введет правильный пароль. Функции запроса позволяют Вашему аппарату вызывать другие факсимильные аппараты и вести поиск документов в спокойные часы или отвечать на запросы других аппаратов относительно документов, которые Вы установили в режиме запроса. Эти и другие прогрессивные особенности подробно описаны в настоящей главе.

Отсроченная передача	5-3
Для отправки отсроченного факса	5-3
Отсроченная серийная передача	5-4
Для отправки серии отсроченных факсов (в один сеанс)	5-4
Отмена отсроченных передач	5-4
Приоритетная передача	5-5
Для отправки приоритетного факса	5-5
Конфиденциальные факсы	5-6
Отправка конфиденциальных факсов	5-6
Прием конфиденциальных факсов	5-6
Программирование персональных (конфиденциальных)	
почтовых ящиков	5-7
Для создания персонального (конфиденциального)	
почтового ящика	5-7
Изменение пароля/Закрытие почтового ящика	5-7
Чтобы изменить пароль	5-7
Чтобы закрыть почтовый ящик	5-8
Распечатка конфиденциальных факсов	5-8



Русский

Релейная рассылка	5-9
Инициирование релейной рассылки	5-9
Установка номера релейного отчета	5-9
Передача/Прием по запросу	5-10
Бюллетени по запросу (из почтовых ящиков)	5-10
Для создания персонального почтового ящика (бюллетени по запросу)	5-10
Для установки передачи бюллетеней по запросу	5-10
Распечатка документов, сканированных в память для передачи бюллетеней по запросу	5-11
Передача по запросу из памяти	5-11
Для установки передачи по запросу из памяти	5-11
Передача бюллетеней по запросу из памяти	5-12
Передача по запросу из лотка для документов	5-12
Прием по запросу	5-12
Распечатка или отмена факсов, переданных в память по запросу	5-13
Пересылка вызовов	5-13
Пересылка	5-13
Для установки номера пересылки	5-13
Для установки режима автоответа для пересылки	5-14
Пересылка по нехватке бумаги или тонера	5-14
Для установки номера пересылки по P-ERR	5-14
Двойной доступ	5-15
Во время передачи факса	5-15
Во время приемки факса	5-15
При изготовлении копий	5-15
При распечатке из памяти	5-16



Русский

Отсроченная передача

Функция отсроченной передачи позволяет реализовывать автоматическую передачу факсов в определенные время и дату. Сканируя документ и сохраняя данные в памяти, Ваш факсимильный аппарат может посылать документы в различные обозначенные временные периоды (до 20 периодов для модели А или до 30 периодов для модели В) с отсрочкой до трех дней до 23 час 59 мин.

Для отправки отсроченного факса

- 1 Загрузите документ(ы).
- 2 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 3 Нажмите ENTER или → для входа в Delayed TX.
- 4 Нажмите ↑ или ↓ для перемещения между установками даты и времени и ←или → для перемещения между колонками.
- 5 Введите требуемые дату и время, нажмите клавишу ENTER.
- 6 На дисплее появится приглашение для адресата(тов).
- 7 Введите требуемый адрес, пользуясь номерами быстрого набора или цифровой клавишной панелью.
- 8 Нажмите клавишу START. Аппарат сканирует документы в память и выждет запрограммированное время перед началом передачи.
- 9 Процесс можно повторять до 20 (модель А) или 30 (модель В) раз при наличии памяти.
- 10 После того, как вся память будет использована, возможна еще одна передача путем помещения документов в документный лоток и установки аппарата согласно операциям 2-7.

Примечание:

Даты и время следует вводить, пользуясь цифровой клавишной панелью (0-9). Время следует вводить, следуя формату 0000-2359 (24-часовой шкалой).



Русский

Отсроченная серийная передача

Эта функция дает возможность отсроченной передачи нескольких сообщений, сканированных в память в момент, запрограммированный аппаратом. Адреса, намеченные к использованию средствами этой функции должны быть запрограммированы в номерах быстрого набора 31-40. Прежде чем реализовывать очередной сеанс(ы), Вам следует сначала получить доступ к функции BATCH TX Time в меню LOCATION PROGRAM и установить время передачи под одним из номеров быстрого набора 31-40.

Для отправки серии отсроченных факсов (в один сеанс)

- 1 Загрузите документ(ы).
- 2 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 3 Нажмите ↓ для выбора Delayed Batch TX, нажмите ENTER или →.
- 4 Введите номер быстрого набора требуемого адресата (введите номер или нажмите соответствующую клавишу быстрого действия) и нажмите клавишу ENTER.
- 5 Нажмите клавишу START.

Аппарат сканирует документы в память и выждет время, запрограммированное для начала передачи.

- 6 Повторите вышеуказанные операции для подготовки серии сеансов.

Примечания:

- 1 Применять можно только адреса, запрограммированные под номерами быстрого набора 31-40.
- 2 Время следует вводить, следуя формату 0000-2359 (24-часовой шкалой).
- 3 Количество сеансов серийных передач при установке с использованием номеров быстрого набора (31-40) не ограничено, однако, в случае заполнения памяти дальнейшие сеансы не реализуются.

Отмена отсроченных передач

Для отмены отсроченной передачи, прежде чем она была реализована, следуйте нижеприведенным указаниям.

- 1 Нажмите STOP.
- 2 На дисплее появится CANCEL COMMUNICATION.
- 3 На дисплее появится идентификатор адресата или телефонный номер отсроченных передач, запрограммированных в аппарате на данный момент.



Русский

- 4 Воспользуйтесь клавишами SHIFT для выбора отменяемых передач, затем нажмите ENTER.
- 5 На дисплее появятся идентификатор адресата и телефонный номер выбранных передач. После подтверждения нажмите клавишу CLEAR.
- 6 Выбранные передачи будут отменены.
- 7 Если имеется в виду отмена отсроченной передачи с документного лотка, нажмите STOP снова для извлечения документа.
- 8 Нажмите MENU/EXIT для возврата в резервный режим.

Приоритетная передача

В случае необходимости обеспечения немедленной передачи документа, документы, загруженные и сканированные согласно этой функции имеют приоритет перед ранее сканированными документами или обработкой сообщений, принятых в режиме двойного доступа или резервном.

Для отправки приоритетного факса

- 1 Загрузите документ(ы).
- 2 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 3 Воспользуйтесь клавишами SHIFT для выбора PRIORITY TX и нажмите ENTER или →.
- 4 Введите требуемый адрес, пользуясь номером быстрого набора или цифровой клавишной панелью.
- 5 Нажмите клавишу START.
- 6 Аппарат сканирует документ(ы) в память и присвоит передаче приоритетность.
- 7 Если память заполнена целиком, на дисплее появится предложение об отправке страниц, сканированных на этот момент.
- 8 Для отправки сканированных страниц нажмите ENTER.



Русский

Конфиденциальные факсы

Факсимильные аппараты часто располагаются в местах свободного доступа, где имеющийся там персонал имеет возможность просматривать принятые сообщения. Если аппарат на другом конце связи совместим с данной продукцией или оборудован функцией подадресной передачи, такой факсимильный аппарат может отправлять конфиденциальные факсы.

Отправка конфиденциальных факсов

При отправке конфиденциального факса он принимается персональным почтовым ящиком (или на подадресный номер), доступ к которому возможен лишь при использовании кода доступа (пароля) для данного почтового ящика. Однако, адрес почтового ящика, на который направляется факс, должен быть заранее известен. (Попросите лицо принимающее факс, сообщить его адрес почтового ящика.) Данный аппарат может отправлять сообщения максимум в 64 заранее обозначенных почтовых ящика аппаратов на другом конце связи.

- 1 Загрузите документ(ы).
- 2 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 3 Воспользуйтесь клавишами SHIFT для выбора CONFIDENTIAL TX, нажмите ENTER или → .
- 4 Введите адрес* конфиденциального почтового ящика, пользуясь цифровой клавишной панелью, нажмите ENTER.
- 5 Введите требуемый адрес, пользуясь номером быстрого набора или цифровой клавишной панелью.
- 6 Нажмите клавишу START.

** Адрес может иметь до 20 знаков длины (0-9, Пробел, *, #). Аппарат наберет номер и начнет процесс факсимильной передачи.*

Прием конфиденциальных факсов

Как и при отправке, данный аппарат может принимать конфиденциальные факсы только от аппаратов, совместимых с данным набором изделий или оборудованных функцией подадреса. Кроме того по крайней мере один конфиденциальный факс должен быть установлен, прежде чем может быть принято конфиденциальное сообщение. После установки почтового ящика сообщите лицу, которое должно отправлять факс, адрес этого почтового ящика. При отправке сообщения по этому адресу, оно будет храниться в памяти и не сможет быть распечатано, пока не будет введен правильный пароль для поиска.



Русский

Программирование персональных (конфиденциальных) почтовых ящиков

Ваш факсимильный аппарат рассчитан на создание и работу с 16 почтовыми ящиками. После установки каждый почтовый ящик открывается, как *Конфиденциальный ящик* или *Ящик запроса бюллетеней* (последнее будет рассмотрено позднее). Как только почтовый ящик для приема конфиденциальных сообщений будет создан, ни одно из сообщений, отправленных в него, не сможет распечатываться, пока пароль для данного ящика не будет должным образом введен в последовательность поиска (распечатки). Быстрый доступ № 03.

Для создания персонального (конфиденциального) почтового ящика

- 1 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 2 Введите быстрый доступ № 03 и подождите.
- 3 Введите номер персонального почтового ящика (1-16), нажмите ENTER.
- 4 Воспользуйтесь клавишами SHIFT для выбора CONFIDENTIAL, нажмите ENTER.
- 5 Введите 4-значный цифровой пароль (0000-9999), нажмите ENTER.
- 6 Повторите операции 3-5, пока не будет создано желаемое количество конфиденциальных почтовых ящиков (до 16).
- 7 Нажмите MENU/EXIT для возврата в резервный режим.

Изменение пароля/Закрытие почтового ящика

Если нужно изменить 4-значный пароль, присвоенный конфиденциальному ящику, или требуется закрыть почтовый ящик по какой-то причине, выполните нижеприведенные указания. Быстрый доступ № 03.

Примечание:

Почтовый ящик должен быть пустым перед изменением или закрытием.

Чтобы изменить пароль

- 1 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 2 Введите быстрый доступ № 03 и подождите.
- 3 Введите номер почтового ящика, который должен быть изменен/отменен, нажмите ENTER.
- 4 Нажмите ENTER для выбора Confidential.
- 5 Введите новый 4-значный цифровой пароль, нажмите ENTER.
- 6 Нажмите MENU/EXIT для возврата в резервный режим.

Дополнительные операции

5-7



Русский

Чтобы закрыть почтовый ящик

- 1 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 2 Введите быстрый доступ № 03 и подождите.
- 3 Введите номер персонального почтового ящика, который должен быть изменен/отменен, нажмите ENTER.
- 4 Воспользуйтесь клавишами SHIFT для выбора CLOSE , нажмите ENTER.
- 5 При сообщении “Delete Box?” нажмите ENTER.
- 6 Нажмите MENU/EXIT для возврата в резервный режим.

Примечание:

Если во время какой-либо операции на дисплее появилось “Illegal Operation”, это значит, что почтовый ящик содержит одно или более сообщений и должен быть опустошен, прежде чем изменения в нем могут быть внесены.

Распечатка конфиденциальных факсов

Каждый раз, когда аппарат принимает конфиденциальный факс, он автоматически распечатает сообщение о конфиденциальном приеме, в котором будут указаны номера почтовых ящиков, в которые приняты факсы.

- 1 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 2 Нажмите ↓ для выбора Print from Memory, нажмите ENTER или →.
- 3 Нажмите ↓ для выбора Print Personal Box, нажмите ENTER или →.
- 4 Введите персональный номер почтового ящика (1-16), под которым содержится сообщение, нажмите ENTER.
- 5 Введите 4-значный пароль для почтового ящика, нажмите ENTER.
- 6 Сообщение распечатается и аппарат вернется в резервный режим.

Примечания:

- 1 Если в персональном ящике не содержится никакого сообщения, на дисплее появится сообщение об этом.
- 2 Если Вы хотите стереть сообщение без распечатывания, то, когда на дисплее появится “Printing”, нажмите STOP. При подсказке об отмене нажмите ENTER для отмены без распечатки.



Русский

Релейная рассылка

Релейная рассылка позволяет одному факсимильному аппарату отправить документ другому аппарату, который затем пересылает (рассылает) этот документ какому-то числу других адресатов. Хотя настоящий аппарат способен инициировать релейную рассылку, он не будет функционировать, как главный релейный пункт. (Главные пункты релейной рассылки, для нормальной работы, должны относиться к моделям, совместимым с этой функцией.)

Прежде чем направлять документы в режиме релейной рассылки, следует получить 4-значный релейный пароль релейного пункта и двузначные идентификационные номера других пунктов (или групп пунктов). После реализации релейной передачи главный релейный пункт может направить отчет, подтверждающий завершение рассылки. Этот отчет направляется по адресу, обозначенному телефонным номером, запрограммированным в функции RELAY REPORT NO. Для того, чтобы этот аппарат мог получить отчет, запрограммируйте его телефонный номер, как номер релейного отчета.

Инициирование релейной рассылки

- 1 Загрузите документ(ы).
- 2 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 3 Нажмите ↓ для выбора Relay Initiate TX, нажмите ENTER или →.
- 4 Введите пароль (4-значный номер) главного релейного пункта и нажмите ENTER.
- 5 Введите требуемый адрес, пользуясь номером быстрого набора или цифровой клавишной панелью, и нажмите START.
- 6 Аппарат сканирует документы в память и начнет отправку в главный релейный пункт.
- 7 Если память полностью израсходована, аппарат предложит отправить страницы, сканированные к настоящему моменту.
- 8 Для отправки сканированных страниц нажмите ENTER.

Установка номера релейного отчета

- 1 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 2 Нажмите ↓ для выбора LOCATION PROGRAM, нажмите ENTER или →.
- 3 Нажмите ↓ для выбора RELAY REPORT NO., нажмите ENTER или →.
- 4 Введите телефонный номер желаемого адресата, пользуясь цифровой клавишной панелью (40 знаков максимум), нажмите ENTER.
- 5 Нажмите MENU/EXIT для возврата в резервный режим.



Русский

Передача/Прием по запросу

Запрос - это процесс, при котором документы загружаются в аппарат, а аппарат затем устанавливается на ожидание вызова от аппарата на другом конце связи, прежде чем отправлять факс. Если местный аппарат установлен на удержание данных в памяти для передачи на другой аппарат при получении запроса, этот процесс называется *передачей по запросу*. Таким же образом, если аппарат запрашивает другой аппарат и получает от него факс, эта процедура называется *приемом по запросу*.

Бюллетени по запросу (из почтовых ящиков)

Эта функция позволяет другим аппаратам контактировать с данным аппаратом и запрашивать данные с обозначенных почтовых ящиков, пока не будут найдены все хранящиеся документы. Прежде чем бюллетени по запросу могут быть переданы, персональные почтовые ящики должны быть открыты для хранения документов, предназначенных для сканирования. Нижеследующие процедуры объясняют соответственно, как происходит открывание почтовых ящиков и как установить аппарат на передачу бюллетеней по запросу.

Для создания персонального почтового ящика (бюллетени по запросу)

- 1 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 2 Введите быстрый доступ № 3, подождите.
- 3 Введите номер персонального почтового ящика (1-16), нажмите ENTER.
- 4 Воспользуйтесь клавишами SHIFT для выбора BULLETIN POLLING, нажмите ENTER.
- 5 Повторите операции 3 и 4 пока не будет создано желаемое количество почтовых ящиков для бюллетеней по запросу (до 16).
- 6 Нажмите MENU/EXIT для возврата в резервный режим.

Для установки передачи бюллетеней по запросу

- 1 Загрузите документы, которые должны храниться для передачи по запросу.
- 2 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 3 Нажмите ↓ для выбора POLLING TX/RX, нажмите ENTER или a.
- 4 Нажмите ENTER для выбора POLLING TX.
- 5 Нажмите ENTER для выбора BULLETIN POLL (BOX).
- 6 Введите номер персонального почтового ящика (1-16), затем нажмите ENTER.
- 7 Документы будут сканированы и храниться в памяти, а на дисплее появится указание о том, что в памяти находится бюллетеневое сообщение.



Русский

Распечатка документов, сканированных в память для передачи бюллетеней по запросу

Если необходимо распечатать документы, сканированные в память для передачи бюллетеневых сообщений по запросу, выполните нижеприведенные операции для распечатки документов, хранящихся в персональных почтовых ящиках.

- 1 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 2 Нажмите ↓ для выбора Print from Memory, нажмите ENTER или →.
- 3 Нажмите ↓ для выбора PRINT PERSONAL BOX, нажмите ENTER или →.
- 4 Введите номер персонального почтового ящика (1-16), содержащего документ, нажмите ENTER.
- 5 Сообщение будет распечатано, и аппарат вернется в резервный режим.

Примечания:

- 1 Если в персональном почтовом ящике не хранится никакого сообщения, дисплей укажет, что в памяти нет данных.
- 2 Если Вы хотите стереть сообщение без распечатки при сообщении "Printing" на дисплее, нажмите STOP. При подсказке к отмене нажмите ENTER.

Передача по запросу из памяти

Эта функция позволяет другим факсимильным аппаратам контактировать с настоящим аппаратом и запрашивать данные непосредственно из памяти.

Для установки передачи по запросу из памяти

- 1 Загрузите документ(ы).
- 2 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 3 Нажмите ↑ для выбора POLLING TX/RX.
- 4 Нажмите ENTER для выбора POLLING TX.
- 5 Нажмите ↓ для выбора MEMORY POLL, нажмите ENTER.

Документы будут сканироваться и храниться в памяти, и на дисплее появится сообщение, указывающее на наличие документов, ожидающих запроса.



Русский

Передача бюллетеней по запросу из памяти

Эта функция позволяет другим аппаратам контактировать с настоящим аппаратом и запрашивать данные непосредственно из памяти, пока все хранящиеся документы не будут извлечены.

- 1 Загрузите документ(ы).
- 2 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 3 Нажмите ↑ для выбора POLLING TX/RX.
- 4 Нажмите ENTER для выбора POLLING TX.
- 5 Нажмите ↓ для выбора MEMORY POLL (BULL), нажмите ENTER.

Документы будут сканироваться и храниться в памяти, и на дисплее появится сообщение, указывающее на наличие документов, ожидающих запроса.

Передача по запросу из лотка для документов

Эта функция позволяет другим факсимильным аппаратам запрашивать документы, помещенные в лоток для документов (ADF).

- 1 Загрузите документ(ы).
- 2 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 3 Нажмите ↑ для выбора POLLING TX/RX.
- 4 Нажмите ENTER для выбора POLLING TX.
- 5 Нажмите ↓ для выбора FEEDER POLL, нажмите ENTER.

На дисплее появится указание о наличии документов, ожидающих запроса.

Прием по запросу

Настоящий аппарат способен запрашивать документы от других факсимильных аппаратов. Однако, программирование приема по запросу ограничено только одним аппаратом одновременно. После завершения операции запроса возможен запрос другого аппарата.

- 1 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 2 Нажмите ↑ для выбора POLLING TX/RX, нажмите ENTER.
- 3 Нажмите ↓ для выбора POLLING RX, нажмите ENTER.
- 4 Если нужно, введите номера почтового ящика, максимум 20 знаков (0-9, пробел, *, #), нажмите ENTER.
- 5 Введите требуемый адрес, пользуясь клавишами быстрого набора или цифровой клавишной панелью.
- 6 Нажмите START для начала запроса.



Русский

Распечатка или отмена факсов, переданных в память по запросу

Эта функция обеспечивает извлечение или стирание факсов, хранящихся в памяти после запроса документов другими аппаратами. Функция также может быть использована для распечатки документов, сканированных в аппарат для запроса из памяти и бюллетеневого запроса из памяти.

- 1 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 2 Нажмите ENTER для выбора PRINT FROM MEMORY.
- 3 Нажмите ↓ для выбора PRINT MEMORY POLL, нажмите ENTER или →.
- 4 Факсы, хранящиеся в памяти, распечатываются, и затем аппарат возвращается в резервный режим.

Для отмены хранящегося сообщения без распечатки нажмите STOP, прежде чем документы будут распечатываться. Затем нажмите ENTER для подтверждения.

Аппарат возвращается в резервный режим.

Пересылка вызовов

Пересылка

Если был введен номер для пересылки, то путем установки режима AUTO ANSWER в режим FWD входящие вызовы можно пересылать по обозначенному номеру. Вводить можно один номер длиной до 40 знаков (0-9 / * / # / + / Пауза / Тире / Пробел).

Для установки номера пересылки

- 1 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 2 Нажмите ↓ для выбора LOCATION PROGRAM, нажмите ENTER или →.
- 3 Нажмите ↓ для выбора FORWARDING NO., нажмите ENTER или →.
- 4 Введите телефонный номер, нажмите ENTER.
- 5 Нажмите MENU/EXIT для возврата в резервный режим.



Русский

Для установки режима автоответа для пересылки

- 1 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 2 Нажмите ↓ для выбора SETUP, нажмите ENTER или →.
- 3 Нажмите ↓ для выбора MACHINE SETTING, нажмите ENTER или →.
- 4 Нажмите ↓ для выбора AUTO ANSWER MODE, нажмите ENTER.
- 5 Нажмите ↓ для выбора FWD, нажмите ENTER.
- 6 Нажмите MENU/EXIT для возврата в резервный режим.

Пересылка по нехватке бумаги или тонера

Когда аппарат работает в одном из режимов ответа кроме FWD, TEL MEM, и эта функция активизируется, она обеспечивает надежную защиту от проблем, возникающих при нехватке бумаги или тонера. Если аппарат обнаруживает отсутствие бумаги или недостаточный запас тонера, он автоматически будет пересылать входящие факсы по заранее заданному адресу. Ввести можно один номер длиной до 40 знаков (0-9/ */# /+/- Пауза/Тире/Пробел). Эта функция может использоваться после ввода адреса пересылки.

Для установки номера пересылки по P-ERR:

- 1 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 2 Воспользуйтесь клавишами SHIFT для выбора LOCATION PROGRAM , или ENTER → .
- 3 Нажмите ↓ для выбора FORWARDING P-ERR нажмите ENTER или →.
- 4 Введите телефонный номер, нажмите ENTER.
- 5 Нажмите MENU/EXIT для возврата в резервный режим.

Примечание:

Пересылка факсов, принимаемых как конфиденциальные или по запросу не реализуется, даже в режиме FWD.



Русский

Двойной доступ

Ряд задач может осуществляться одновременно при использовании функции *двойного доступа*. Эта особенность уменьшает время ожидания между операциями и, таким образом, увеличивает продуктивность.

Во время передачи факса

После того, как документ сканирован в память и передача началась, есть возможность:

- ✓ Загружать другой документ и подготавливать его к передаче. Этот документ будет сканироваться в память, в то время как будет передаваться предыдущий документ. Установки передачи могут включать одиночные или многоадресные и даже отсроченные. Последующие документы могут быть загружены, сканированы и установлены для передачи, пока имеется достаточный объем памяти. После завершения каждой передачи очередной загруженный комплект документов будет обрабатываться автоматически.
- ✓ Регистрировать быстрый набор или групповые телефонные номера.
- ✓ Изготавливать местные копии.
- ✓ Продолжать операции в состоянии “нет бумаги/нет тонера”, при этом сообщения распечатываются автоматически после добавления бумаги или тонера.

Во время приемки факса

При приеме факса есть возможность:

- ✓ Загружать другой документ и подготавливать его к передаче. Документ может сканироваться в память во время приема факса. Установки передачи могут включать одиночные или многоадресные и даже отсроченные. Последующие документы могут быть загружены, сканированы и установлены для передачи, пока имеется достаточный объем памяти. После того как будет получен предыдущий факс, и связь закончится, аппарат начнет автоматически передавать загруженные документы.
- ✓ Регистрировать быстрый набор или групповые телефонные номера.

При изготовлении копий

При изготовлении копий есть возможность:

- ✓ Принимать факсы во время распечатки копий (если аппарат установлен в режим приема в память).



Русский

При распечатке из памяти

При распечатке из памяти есть возможность:

- ✓ Загружать другой документ и подготавливать его к передаче. Документ может сканироваться в память во время приема факса. Установки передачи могут включать одиночные или многоадресные и даже отсроченные. Последующие документы могут быть загружены, сканированы и установлены для передачи, пока имеется достаточный объем памяти. Как только адресат введен, начнется передача.
- ✓ Регистрировать быстрый набор или групповые телефонные номера.





Русский

Глава 6

Настройка

В этой главе...

Многие из особенностей и установок Вашего факсимильного аппарата могут быть модифицированы для подстройки к разнообразным требованиям. В настоящей главе мы приводим перечень функций, которые могут быть изменены пользователем для специфического использования операций аппарата.

Обзор текущих установок	6-3
Для распечатки отчета о конфигурации	6-3
Операционные функции	6-3
Дистанционная диагностика	6-3
Режим передачи (TX) по умолчанию	6-3
Контроль заполнения памяти	6-3
Немедленный набор	6-4
Ограниченный доступ	6-4
Функции ECM	6-4
Идентификатор отправителя (ON/OFF)	6-4
Режим экономии энергии	6-4
Скорость импульсного набора*	6-4
Коэффициент выхода импульсов*	6-5
Тип импульсного набора*	6-5
Программирование таймера T/F	6-5
Отсчет CNG	6-5
Срабатывание звонка	6-5
Отличительный звонок	6-5
Изменение операционных функций	6-6
Пароль памяти	6-6
Для установки или устранения пароля памяти	6-6
Идентификатор ограниченного доступа	6-7
Для установки идентификатора ограниченного доступа	6-7

Настройка

6-1



Русский

Для отмены идентификатора ограниченного доступа	6-7
Установки служебных функций	6-8
Сканирование/передача длинномерных документов (Long Doc. Scan)	6-8
MYD/DMY	6-8
Распечатка местного времени / даты	6-8
Распечатка TSI	6-8
Опции	6-9
Многофункциональный периферийный (MFP) интерфейсный набор	6-9
Комплект сетевой печати	6-9
Плата ISDN G4	6-9
Расширяемая память	6-9



Русский

Обзор текущих установок

Прежде чем вводить изменения, полезно распечатать перечень текущих установок, как вспомогательного средства для определения особенностей и функций, которые требуется изменить. Отчет о конфигурации лучше всего подходит для этой цели.

Для распечатки отчета о конфигурации

- 1 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню
- 2 Нажмите ↓ для выбора REPORT PRINT, нажмите ENTER или →.
- 3 Нажмите ↓ для выбора CONFIGURATION, нажмите ENTER или →.
- 4 Отчет будет распечатан.
- 5 Если распечатка отчета не требуется, нажмите STOP.

Операционные функции

Дистанционная диагностика

Функция дистанционной диагностики позволяет обслуживающему персоналу дистанционно осуществлять набор на данном аппарате и проводить обслуживание. Имеющиеся установки: ON и OFF. Быстрый доступ № 14.

Режим передачи (TX) по умолчанию

Эта функция позволяет изменять имеющиеся в аппарате в режиме умолчания установки о состоянии оригинального документа и о разрешающей способности сканирования передачи (клавиши TYPE OF ORIGINAL и RESOLUTION, соответственно). Заводскими установками по умолчанию являются стандартная (STD) и нормальная (NORMAL). В случае частых приема или передачи факсов, требующих некоторых других комбинаций, пользуйтесь этими установками функций для регулировки операций аппарата, для оптимизации данной ситуации. В течение процедуры программирования новая комбинация по умолчанию будет обозначена на панели управления. Быстрый доступ № 15.

Контроль заполнения памяти

При функциях, таких как групповой набор, “возникновение вызова” начинается после того, как весь документ или комплект документов считан памятью. Если происходит переполнение памяти документами, дисплей спросит, должны ли документы, уже сканированные в память, быть отправлены или отменены. В этом случае пользователь имеет выбор, какой вариант ему больше подходит. Если через короткое время пользователь не дает ответа, документы будут автоматически отправлены, если эта функция установлена на ON в режиме



Русский

умолчания, или отменены, если установка по умолчанию будет OFF. Имеющиеся установки ON и OFF. Быстрый доступ № 17.

Немедленный набор

В положении ON документ сканируется в память и набор немедленно начинается. Хотя эта функция определяется наличием памяти, связь с аппаратом на другом конце связи подтверждается, и документ передается быстрее, когда память имеется. При установке положения OFF аппарат сначала подтверждает контакт с другим аппаратом, а затем передает данные документа с документного лотка (не сканируя в память). Быстрый доступ № 18.

Ограниченный доступ

Эта функция выявляет, имеет ли работа аппарата ограничения, или нет. В положении ON и при наличии запрограммированного RESTRICTION ID пользователи должны ввести пароль, прежде чем получить доступ к функциям аппарата. При установке на OFF не требуется никакого пароля, даже если был запрограммирован RESTRICTION ID. Быстрый доступ № 19.

Функции ЕСМ

Функция режима коррекции ошибок (ЕСМ) предусмотрена для улучшения связи в районах с плохими условиями телефонной связи. Имеющиеся установки: ON и OFF. Быстрый доступ № 20.

Идентификатор отправителя (ON/OFF)

Эта функция определяет, должен ли идентификатор отправителя распечатываться на переданном факсе в месте нахождения другого аппарата. Имеющиеся установки ON и OFF: при установке на ON идентификатор будет распечатан на факсимильном сообщении. Быстрый доступ № 23.

Режим экономии энергии

Если эта функция установлена в положение ON, аппарат, после пребывания в холостом режиме в течение 10 минут, автоматически переключается в режим низкого потребления энергии. Имеющиеся установки: ON и OFF. Быстрый доступ № 26.

Скорость импульсного набора*

Если аппарат установлен на импульсный набор, эта функция управляет скоростью импульсов набора (которые могут быть неодинаковыми в разных странах). Имеющиеся установки включают 10, 16 и 20 импульсов в секунду. Быстрый доступ № 46.



Русский

Коэффициент выхода импульсов*

Если аппарат установлен на импульсный набор, эта функция управляет коэффициентом выхода импульсов набора. Имеющиеся установки включают 33, 39 и 40% . Быстрый доступ № 47.

Тип импульсного набора*

Если аппарат установлен на импульсный набор, эта функция управляет типом импульсного набора, который он использует (тип импульсного набора неодинаков в разных странах). Имеющиеся установки включают N, 10-N и N+1. Быстрый доступ № 48.

Программирование таймера T/F

При установке на T/F (TEL/FAX) аппарат будет автоматически различать входящий речевой вызов от факсимильного. Таймер T/F контролирует, какое время аппарат ожидает ответа на вызов, прежде чем переключиться в режим FAX. Имеющиеся установки включают 20 и 35 секунд. Быстрый доступ № 62.

Отсчет CNG

Если аппарат установлен в режимы T/F или TAD , он выявляет тип сигнала (сигнал вызова, CNG) посланного другим аппаратом и, если требуется, инициирует прием факса. Эта функция устанавливает номер обнаружения CNG. Имеющиеся установки: 1-5 раз (ввод с цифровой клавишной панели). Быстрый доступ № 65.

Срабатывание звонка

Эта функция управляет продолжительностью ожидания аппаратом до ответа на входящий вызов. Имеющиеся установки: 1 звонок, 5, 10, 15 и 20 секунд. Быстрый доступ № 66.

Отличительный звонок

Функция отличительного звонка предоставляется некоторыми поставщиками телефонных услуг, и она позволяет присваивать различные номера одному телефонному каналу, причем каждому номеру присваивается отличительный звонок. Когда входящий вызов принимается, можно идентифицировать номер, который набран, посредством типа звонка. При установке в положение ON прием факса начинается только после обнаружения запрограммированного типа звонка. Если тип звонка не запрограммирован, то для выявления используется модель звонка определяемая для каждой страны как установка по умолчанию. Имеющиеся установки: ON (выявленный), OFF (невыявленный) и SET (запрограммированный). Быстрый доступ № 67.



Русский

Примечание:

Установкой по умолчанию (заводской) является ON только для следующих стран, обозначенных символами: USA, AUS, NZL, SEN и IING. Во всех остальных странах следует запоминать модель звонка, используя SET, прежде чем можно будет установить аппарат на ON.

Изменение операционных функций

- 1 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 2 Введите номер быстрого доступа изменяемого параметра, подождите.
- 3 Когда на дисплее появится требуемый параметр, воспользуйтесь клавишами SHIFT для выбора установки (или, где необходимо, для ввода данных), нажмите ENTER.
- 4 Нажмите MENU/EXIT для возврата в резервный режим.
- 5 Повторите операции 1-4 до окончания установки параметров.

Пароль памяти

Это 4-значный цифровой пароль, используемый тогда, когда аппарат работает в режиме приема только в память (MEM). Лица, не знающие пароля, не могут вносить изменения в данные памяти или распечатывать их, если аппарат находится в этом режиме. Возможна регистрация только одного пароля. Быстрый доступ № 04.

Для установки или устранения пароля памяти

- 1 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 2 Введите номер быстрого доступа 04, подождите.
- 3 Введите 4-значный цифровой пароль, пользуясь цифровой клавишной панелью, нажмите ENTER.

Если зарегистрированного текущего пароля не имеется, этот пароль будет теперь зарегистрирован, и аппарат вернется в резервный режим.

Если есть пароль, зарегистрированный ранее, и Вы ввели его правильно, на дисплее появится сообщение "PASSWORD CLOSE?". Если номера не совпадут, на дисплее появится "INVALID PASSWORD". При сообщении "PASSWORD CLOSE?" нажмите ENTER для подтверждения отмены пароля, затем нажмите MENU/EXIT для возврата в резервный режим.



Русский

Идентификатор ограниченного доступа

Для получения доступа к операциям аппарата, если он установлен в режим ограниченного доступа, следует ввести 4-значный цифровой пароль. Одновременно может быть зарегистрировано до 24 паролей RESTRICTION ID (Ограничение идентификатора). Быстрый доступ № 05.

Для установки идентификатора ограниченного доступа

- 1 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 2 Введите номер быстрого доступа 05, подождите.
- 3 Введите номер отдела (1-24), нажмите ENTER.
- 4 Введите 4-значный пароль (000-999), пользуясь цифровой клавишной панелью, нажмите ENTER.
- 5 Если номер уже зарегистрирован, на дисплее появится “ALREADY EXIST”.
- 6 Введите другой 4-значный номер, нажмите ENTER.
- 7 Повторите операции 3-6, пока все требуемые номера не будут зарегистрированы.
- 8 Нажмите MENU/EXIT для возврата в резервный режим.

Для отмены идентификатора ограниченного доступа

- 1 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 2 Введите номер быстрого доступа 05, подождите.
- 3 Введите номер отдела (1-24), нажмите ENTER.
- 4 Введите 4-значный пароль, пользуясь цифровой клавишной панелью, нажмите ENTER.
- 5 Если ID совпадает с зарегистрированным номером, на дисплее появится “ID CLOSE?”. Если нет совпадения с зарегистрированным номером, на дисплее появится “INVALID ID”.
- 6 При “ID CLOSE” нажмите ENTER для подтверждения отмены ID.
- 7 Нажмите MENU/EXIT для возврата в резервный режим.



Русский

Установки служебных функций

Во многих случаях установки служебных функций могут влиять на то, как работает факсимильный аппарат. Если есть необходимость изменить некоторые из следующих установок, свяжитесь с Вашим поставщиком и запросите услуги.

Сканирование/передача длинномерных документов (Long Doc. Scan)

В обычном режиме аппарат не будет сканировать документы длиннее 356 мм (14 дюймов). При установке в положение ON этой функции аппарат способен сканировать и передавать документы любой длины в течение периода до 1 часа.

MYD/DMY

Эта установка управляет тем, каким образом аппарат выводит на дисплей и распечатывает дату (месяц/дата/год или дата/месяц/год).

Распечатка местного времени / даты

Эта установка контролирует, каким образом время и дата распечатываются на принимаемых факсах. Аппарат можно установить на распечатку или нераспечатку времени и даты, на распечатку времени и даты в верхней части только первой страницы или на распечатку времени и даты в верхней части каждой страницы.

Распечатка TSI

При установке в положение ON телефонный номер факсимильного аппарата на другом конце связи распечатывается в верхней части каждой страницы принимаемого факса.



Русский

Опции

Многофункциональный периферийный (MFP) интерфейсный набор

Интерфейсный набор MFP представляет собой пакет программного обеспечения, позволяющий Вашему аппарату взаимодействовать с компьютером, подключенным через параллельный информационный кабель. Если в компьютере установлены дополнительные программы MFP, и имеется параллельный информационный кабель для соединения аппарата и компьютера, факсимильный аппарат сможет осуществлять операции PC Fax, печатающего и сканирующего устройств. (Более подробно см. Приложение B.)

Комплект сетевой печати

Переходник Ethernet обеспечивает совместимость Вашего аппарата для работы совместно с рядом систем и протоколами, включая Novell и Microsoft. Установка обеспечивает опцию использования Комплекта сетевой печати с характеристиками 10 страниц в мин, 600 точек на дюйм и с эмуляцией Hiper-W. (Более подробно см. Приложение C.)

Плата ISDN G4

Плата ISDN G4 повышает рабочие характеристики аппарата до классификации ITU-T G4 с цифровой коммуникацией при 63 килобайт в сек. Хотя при наличии этой платы установки PSTN (общественной телефонной сети) выводятся из работы, система оснащена установкой для активизации автоматической функции коррекции ошибок, которая обеспечивает связь в режимах G3 или G4 в зависимости от классификации другого аппарата. Это дополнительное устройство устанавливается поставщиком. (Более подробно см. Приложение D.)

Расширяемая память

Ваш факсимильный аппарат оборудован гнездом для расширения памяти, которое расположено за задней крышкой. В качестве дополнительного оборудования имеются модули расширения памяти на 2 Мб и 4 Мб для пользователей, которым требуется передача и прием больших объемов информации.

Более подробную информацию Вы можете получить у Вашего поставщика.

Настройка

6-9



Русский



6-10

Глава 6





Русский

Глава 7

Отчеты

В этой главе...

Ваш аппарат может выпускать разнообразные распечатанные отчеты, некоторые по требованию, и некоторые автоматически. Например, отчет о подтверждении сообщения уведомляет Вас, была ли успешной или нет какая-то определенная факсимильная передача. Такие отчеты могут Вам понадобиться после каждой передачи в качестве особого рода “расписок” для важных сообщений.

Понимание отчетов	7-3
Перечень отчетов	7-3
Отчет о подтверждении сообщения	7-3
Отчет о конфиденциальном приеме	7-3
Отчет о вводе рассылки	7-3
Отчет о подтверждения рассылки сообщения	7-3
Отчет о прерывании подачи питания	7-4
Перечень функций	7-4
Конфигурация	7-4
Записная книжка	7-4
Групповой справочник	7-4
Отчет о работе	7-4
Файлы активной памяти	7-5
Протокольный отчет	7-5
Отчет “Помощь”	7-5
Распечатка отчетов	7-6
Коды, используемые в отчетах	7-6
Коды результатов	7-6
Коммуникационные коды	7-7

Отчеты

7-1



Русский



7-2

Глава 7





Русский

Понимание отчетов

Предусматривается ряд отчетов для демонстрации текущих установок, программирования и операций аппарата. Обратитесь к нижеприведенному перечню имеющихся отчетов для определения того, которые из них нужны для данной конкретной ситуации. Некоторые отчеты распечатываются автоматически после завершения операций, в то время как другие требуют поиска и извлечения их пользователем. Обратитесь к разделу “Распечатка отчетов” за указаниями о том, как распечатывать отчеты, которые не выдаются автоматически.

Перечень отчетов

Отчет о подтверждении сообщения

Этот отчет дает информацию о последней одноадресной передаче факса или передаче по запросу. Информация в отчете включает: дату отправки факса, количество времени, затраченного на прием или получение факса (S,R-Time), идентификатор адреса или телефонный номер факсимильного аппарата на другом конце связи (Distant Station ID), режим связи, количество страниц сообщения, результаты связи и служебные коды.

Если во время сеанса связи возникла ошибка, та часть страницы, где произошла ошибка, может быть распечатана после отчета.

Отчет о конфиденциальном приеме

Этот отчет автоматически распечатывается каждый раз, когда аппарат принимает конфиденциальное сообщение в почтовый ящик. Информация этого отчета включает: дату отправки факса, количество времени, затраченного на прием факса (S,R-Time), идентификатор адреса или телефонный номер факсимильного аппарата на другом конце связи (Distant Station ID), номер почтового ящика, в котором содержится факс, количество принятых страниц, результаты связи и служебные коды.

Отчет о вводе рассылки

Каждый раз при программировании многоадресной передачи, аппарат предоставляет возможность распечатки такого отчета для подтверждения ввода адресатов. Информация этого отчета включает: идентификатор адреса выбранных номеров быстрого набора и телефонные номера, введенные вручную с использованием цифровой клавишной панели.

Отчет о подтверждении рассылки сообщения

Этот отчет может быть использован для подтверждения результатов многоадресных передач. Информация, представляемая этим отчетом, содержит дату и время начала передачи, количество времени, требуемое для завершения передачи и идентификатор адреса, количество отправленных страниц и результаты связи по каждому адресу.

Отчеты

7-3



Русский

Отчет о прерывании подачи питания

В случае прерывания питания аппарата, эта неисправность может помешать реализации таких функций, как отсроченные передачи, сообщения, принятые в память и т.д. Как только подача питания к аппарату восстанавливается, он автоматически распечатывает отчет для извещения пользователей о прерывании подачи электропитания.

Перечень функций

Это отчет распечатывает перечень функций пользователя, которые могут быть установлены с помощью меню, имеющегося на панели дисплея. (Перечень-схема функций пользователя).

Конфигурация

Представляет собой перечень текущих операционных установок аппарата. Информация содержит текущие установки функций пользователя (за исключением параметров клавишей быстрого действия, которые появляются в записной книжке), идентификатор отправителя (ID=), TSI/CSI(телефонный номер аппарата) и установки параметров набора.

Записная книжка

Этот отчет обеспечивает полный перечень всех телефонных номеров, запрограммированных в аппаратной системе номеров быстрого набора (клавиши быстрого действия и двух- и 3-значные номера). Информация содержит идентификатор адреса и первичный телефонный номер для каждой запрограммированной клавиши быстрого действия и двух- и 3-значных номеров быстрого набора, альтернативный (вторичный) телефонный номер (OR) для каждой клавиши быстрого действия, установки параметров для каждой клавиши быстрого действия (PRM. ECHO).

Групповой справочник

Этот отчет представляет перечень телефонных номеров, запрограммированных в группы, которым присвоены номера быстрого набора. Перечень может быть распечатан в виде алфавитных списков наименований групп. (Этот отчет не может распечатать все группы, но лишь выбранную группу). Информация отчета содержит наименование перечня, дату и время, идентификатор отправителя, номер группы и ее идентификатор и телефонный номер.

Отчет о работе

Этот отчет предоставляет запись последних 30 сеансов связи, реализованных аппаратом. Информация этого отчета содержит соответствующие количества времени, затраченного аппаратом на отправку и прием факсов; дату, время и продолжительность (S.R-TIME) каждой передачи и приема; имя или телефонный



Русский

номер аппарата на другом конце связи (Distant Station ID); режим коммуникации для каждой операции; количество страниц в каждом сообщении, результаты каждого сеанса связи и служебные коды. Если Вы отправляли факс, телефонный номер или идентификатор адреса будут распечатаны.

Примечание:

Настоящий отчет не содержит результатов сообщений, принятых без ошибок или принятых в память.

Файлы активной памяти

Этот отчет предоставляет перечень всех сообщений, хранящихся в памяти аппарата, включая как документы ожидающие передачи, так и документы, принятые, но еще не распечатанные. Информация данного отчета включает в себя дату и время, когда сообщение было сканировано в память для передачи, имя или телефонный номер каждого адресата* на другом конце связи, режим связи для каждого сеанса и количество страниц в каждом сообщении. Что касается приема, сообщения по запросу и сообщения в персональных почтовых ящиках, распечатываются отдельно.

** При передаче будет распечатан телефонный номер идентификатора адреса (имя адресата), находящегося на другом конце связи. При приеме распечатаются номер ввода и общее количество страниц.*

Примечание:

Одним из применений этого отчета является перечисление номеров сеансов и сообщений факсов, хранящихся в памяти, если есть необходимость стереть сообщение.

Протокольный отчет

Этот отчет распечатывается в случае неполных сообщений и может быть полезным при определении причины прерывания. Отправьте отчет Вашему поставщику или, в случае необходимости, в центр обслуживания.

Отчет "Помощь"

Этот отчет обеспечивает распечатку подробного перечня всех меню и функций.



Русский

Распечатка отчетов

После отправки факса нажмите ENTER для получения отчета о подтверждении сообщения.

Для распечатки других отчетов проделайте следующее:

- 1 Нажмите MENU/EXIT для входа в меню.
- 2 Нажмите ↓ для выбора REPORT PRINT, нажмите ENTER или → .
- 3 Воспользуйтесь клавишами SHIFT для выбора того отчета, который Вы хотите распечатать, нажмите ENTER или →.
- 4 Распечатайте все требуемые отчеты, затем нажмите MENU/EXIT для возврата в резервный режим.

Коды, используемые в отчетах

Коды результатов

Коды результатов показывают результаты связи.

Табл. 7-1: Коды результатов

Код	Объяснение
BUSY	Канал адресата на другом конце связи занят или нет ответа
CANCL	Конфиденциальное сообщение было стерто после хранения в памяти в течение 10 дней.
COMP.	Многоадресная передача завершена
COVER	Во время связи была открыта крышка аппарата.
NO	Передача или прием не состоялись из-за ошибки связи.
OK	Успешное завершение передачи или приема
PUNIT	Имеется проблема в печатающем устройстве. Свяжитесь с представителем сети обслуживания.
R_JAM	Произошло застревание бумаги во время приема факса, когда аппарат был не в состоянии принять целое сообщение в память.
S_JAM	Застревание документа в аппарате-отправителе факса.
PAPER	Во время приема кончилась бумага, и не хватило памяти для целого сообщения
STOP	Была нажата клавиша "стоп", прекратившая сеанс.



Русский

Коммуникационные коды

Коммуникационные коды указывают на используемый для связи режим.

Табл. 7-2: Коммуникационные коды

Код	Объяснение
B.C.	Многоадресная передача (рассылка)
CONF=(BOX NO.)	Факс принят в персональный почтовый ящик
CALLING	Связь инициирована местным аппаратом
CALLED	Связь инициирована аппаратом на другом конце связи
POLLED	Передача инициирована запросом
POLLING	Прием местным аппаратом по запросу
FWD	Пересылка
BATCH	Серийная передача
POLL=(BOX NO.)	Запрос бюллетеней



Русский



7-8

Глава 7



chap-7.p65

8



4/26/99, 8:32 AM





Русский

Глава 8

Устранение неполадок

В этой главе...

Если при работе с Вашим аппаратом Вы периодически сталкиваетесь с проблемами, информация в этой главе может помочь Вам быстро разрешить их. Самостоятельное устранение небольшой проблемы часто бывает гораздо быстрее и, иногда, обходится дешевле, чем привлечение специалиста сети обслуживания. Некоторые проблемы наилучшим образом решаются квалифицированным персоналом. В таких случаях данная глава порекомендует Вам обратиться к нему.

Устранение застревания документов	3
Устранение застревания бумаги	4
Замена картриджа с тонером	7
Замена узла печатного барабана	10
Считывание счетчиков	12
Контрольный перечень проблем	12
Сообщения дисплея об ошибках	13
Транспортировочная упаковка	14



Русский



8-2

Глава 8



chap-8.p65

2



4/26/99, 8:33 AM





Русский

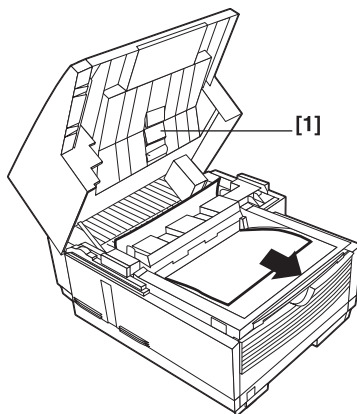
Устранение застревания документов

Когда документ застревает в аппарате во время операции передачи факса или копирования, срабатывает зуммер аппарата, и на дисплее появится сообщение об ошибке. Если документ выглядит ровно лежащим на лотке для документов, попытайтесь нажать клавиши STOP заставить его пройти оставшуюся часть пути через аппарат. Если это не помогает, сделайте следующее:

- 1 Выключите питание.
- 2 Взявшись за панель управления в зоне над лотком для документов (между направляющими документа), потяните ее вверх и откиньте назад, оставив ее в этом положении на петлях.

Примечание:

Откидывайте панель управления полностью, чтобы не повредить резиновую прокладку (1).



- 3 Вытащите застрявший документ.
- 4 Верните панель управления в ее первоначальное рабочее положение и надавите на нее, чтобы она защелкнулась на своем месте.
- 5 Вновь включите питание.



Русский

Устранение застревания бумаги

Если на дисплее аппарата появилось сообщение “PAPER JAM” или “NO PAPER”, а на лотке тем не менее бумага имеется, возможно, в аппарате застрял один или несколько листов бумаги. Для устранения застрявшей бумаги следуйте указаниям, приведенным ниже.

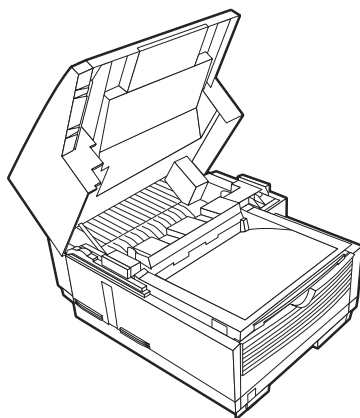
Примечание:

Если застревание бумаги наблюдается часто, это возможно объясняется типом используемой бумаги. Применять следует бумагу, предназначенную специально для фотокопирования или лазерной печати. Не забывайте распустить бумажную стопу (во избежание слипания) перед загрузкой ее в лоток.

ВНИМАНИЕ

БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С НАГРЕТЫМИ ДЕТАЛЯМИ, ОТМЕЧЕННЫМИ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩЕЙ ЭТИКЕТКОЙ ВНУТРИ АППАРАТА. НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К НИМ НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ.

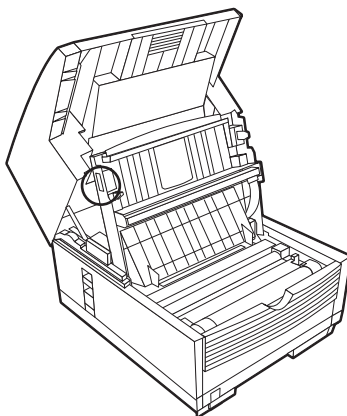
- 1 Выключите питание.
- 2 Возьмитесь за лоток для документов снизу и поднимите его и панель управления вверх и назад.





Русский

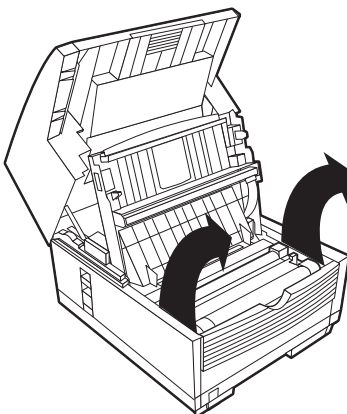
- 3 Нажмите на защелки с обеих сторон накопителя копий, пока крышка отсека печатного барабана не освободится и не подскочит вверх. Поднимите ее вверх и назад, открыв печатный барабан.



- 4 Возьмите печатный барабан за торцы, пользуясь обеими руками, и выньте его из аппарата. Поместите его на чистую сухую поверхность вне досягаемости прямого солнечного света.

Предупреждение

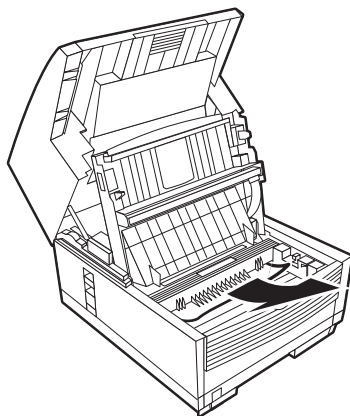
**Никогда не оставляйте барабан на свету более, чем на 5 минут.
Не прикасайтесь к зеленой поверхности барабана.**



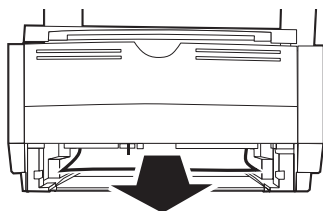


Русский

- 5 Извлеките лоток для бумаги и вытащите всю бумагу, застрявшую в подателе, а также поврежденную бумагу из самого лотка.



- 6 Выдвиньте лоток для бумаги и удалите всю бумагу, застрявшую в подателе, а также поврежденную бумагу из самого лотка.



- 7 Загрузите бумажный лоток до достаточного уровня, укладывая ее в нем так, чтобы пластмассовые угловые выступы оказались над бумагой.
- 8 Осторожно, но твердо продвиньте лоток с бумагой назад в аппарат, пока он не защелкнется на месте.
- 9 Установите печатный барабан назад в аппарат. Убедитесь, что выступы с обеих сторон барабана вошли в пазы правильно, как указано на рисунке.
- 10 Закройте крышку отсека печатного барабана, надавив на нее до защелкивания обеих защелок.
- 11 Верните лоток для документов назад в нормальное рабочее положение.
- 12 Снова включите питание.



Русский

Замена картриджа с тонером

Количество страниц, которое может быть распечатано одним картриджем с тонером, во многом зависит от типа распечатываемого документа. Первого картриджа с тонером, установленного в новом узле печатного барабана, хватит на меньшее количество страниц, так как сам печатный барабан должен заполниться.

Когда на дисплее аппарата появится сообщение, требующее нового картриджа с тонером, замена картриджа на новый должна произойти немедленно. Однако, если плотность печати все еще очень хорошая, можно продолжать пользоваться старым картриджем, пока плотность заметно не ухудшится. Если качество печати становится низким уже до того, как на дисплее появится предупреждение о тонере, аккуратно протрите линзовую поверхность линейки LED (см. указания ниже). Если плотность печати не улучшается, замените картридж с тонером.

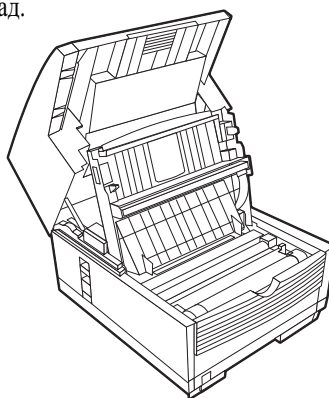
Предупреждение:

Ваш аппарат не будет работать, если будет установлен не тот картридж с тонером. Прежде чем покупать и устанавливать картридж, прочтите данные на упаковке и убедитесь в пригодности картриджа.

ВНИМАНИЕ

ПРИ ОБРАЩЕНИИ С ТОНЕРОМ СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ. НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПРОСЫПАНИЯ ТОНЕРА НА ОДЕЖДУ ИЛИ ПОРИСТЫЕ МАТЕРИАЛЫ. СМ. РАЗДЕЛ О МЕРАХ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ В НАЧАЛЕ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА.

- 1 Выключите питание.
- 2 Возьмитесь за лоток для документов снизу и поднимите его и панель управления вверх и назад.



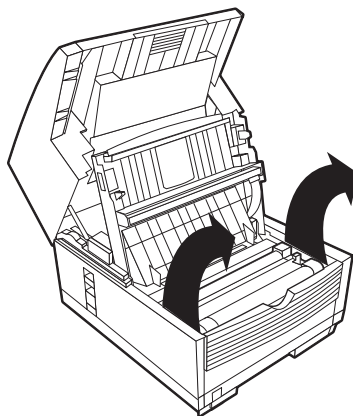
Устранение неполадок

8-7

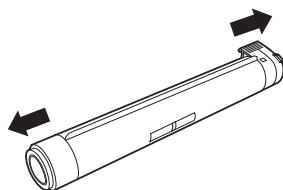


Русский

- 3 Нажмите на защелки с обеих сторон накопителя копий, пока крышка отсека печатного барабана не освободится и не подскочит вверх. Поднимите ее вверх и назад, открыв печатный барабан.
- 4 Переместите назад серый рычажок с правой стороны картриджа с тонером, подняв рычажок вверх и продвинув назад до конца. Аккуратно выньте старый картридж из узла печатного барабана и отложите его в сторону, поместив на старую газету, журнал и т.д.



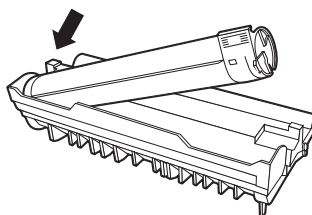
- 5 Извлеките новый картридж с тонером из упаковки и осторожно встряхните для равномерного распределения тонера. (Заверните старый картридж с тонером в упаковку от нового, прежде чем выбрасывать его).



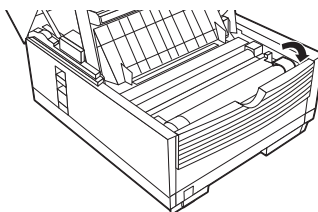


Русский

- 6 Аккуратно отделите белую пластиковую ленту от нижней части картриджа. Вставьте новый картридж в узел печатного барабана, начиная с левой стороны и так, чтобы гребневая сторона картриджа была сверху, а серый рычажок находился справа.



- 7 Когда картридж будет установлен на своем месте, переместите серый рычажок вперед и вниз, закрепив картридж и освободив тонер.



- 8 Пользуясь тампоном для чистки, находящимся в упаковке с новым картриджем, аккуратно протрите линейку LED аппарата по всей ее длине.
- 9 Закройте крышку отсека печатного барабана, надавив на нее до защелкивания обеих защелок.
- 10 Верните лоток для документов в рабочее положение.
- 11 Включите питание.

Устранение неполадок

8-9



Русский

Замена узла печатного барабана

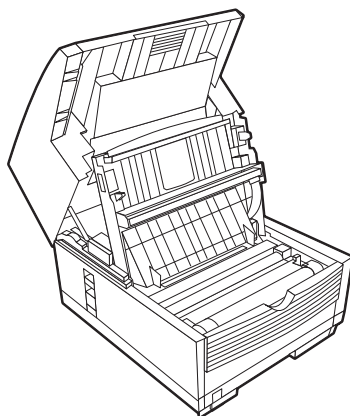
Если принимаемые факсы становятся необычно светлыми или имеют вертикальные полосы, в то время как остается еще достаточно тонера, или если аппарат выдает на дисплее сообщение “CHANGE DRUM SOON”, наиболее вероятно, что факсимильный аппарат требует установки нового печатного барабана.

Срок службы печатного барабана зависит от ряда факторов, включая температуру и влажность, тип используемой бумаги и количество страниц на задание. Свяжитесь с Вашим поставщиком для заказа нового узла.

Предупреждение:

Всегда берите печатный барабан только за торцы. Никогда не подвергайте барабан действию света более, чем на 5 минут. Не дотрагивайтесь до зеленой поверхности барабана.

- 1 Отключите питание.
- 2 Возьмитесь за лоток для документов снизу и поднимите его и панель управления вверх и назад.

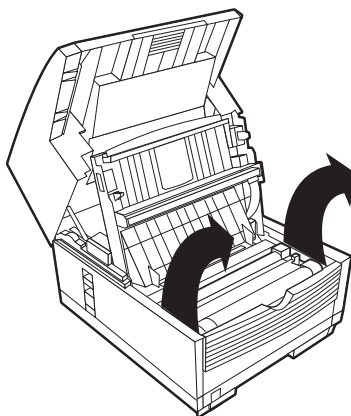


- 3 Нажмите на защелки с обеих сторон накопителя копий, пока крышка отсека печатного барабана не освободится и не подскочит вверх. Поднимите ее вверх и назад, открыв печатный барабан.



Русский

- 4 Выньте старый печатный барабан (вместе с тонером) и отложите его в сторону, положив на старую газету, журнал и т.д.



- 5 Выньте новый печатный барабан из упаковки и установите его в аппарат. (Заверните старый барабан в упаковку от нового, прежде чем выбрасывать его).
- 6 Чтобы убедиться в том, что печатный барабан установлен правильно, надавите с усилием на оба участка на барабане с маркировкой "PUSH".
- 7 Установите новый картридж с тонером (см. выше указания по замене тонера с картриджем).
- 8 Закройте крышку отсека печатного барабана, надавив на нее до защелкивания обеих защелок.
- 9 Верните лоток для документов в рабочее положение.
- 10 Включите питание.
- 11 После того как электропитание будет полностью восстановлено, и дисплей начнет функционировать, нажмите Menu/Exit, чтобы войти в меню.
- 12 Нажмите ↓ для выбора Counter settings (установки счетчиков), нажмите ENTER или →.
- 13 Нажмите ENTER или ↓ для выбора DRUM COUNT, нажмите ENTER.
- 14 Нажмите CLEAR для сброса счетчика барабана.
- 15 Нажмите CLEAR еще раз.
- 16 Нажмите MENU/EXIT для возврата в резервный режим.

Устранение неполадок

8-11



Русский

СЧИТЫВАНИЕ СЧЕТЧИКОВ

Оператор аппарата имеет доступ к трем счетчикам: барабана, печати и сканирования. Первый счетчик регистрирует использование барабана и может сбрасываться каждый раз при замене барабана. Другие два счетчика контролируют количество распечатываемых и сканируемых аппаратом страниц на протяжении всего срока его службы. При возникновении какой-либо проблемы с аппаратом представитель службы ремонта может попросить эти счетчики для проверки (см. “Счетчики” на стр. 4-15 главы 4).

Контрольный перечень проблем

Настоящий аппарат имеет весьма сложное устройство, включающее множество особенностей и функций, позволяющих ему осуществлять различные операции. Операционные проблемы могут быть следствием неправильного программирования. При возникновении проблемы, прежде чем обращаться к ремонтной службе, прочтите приводимый перечень проблем и способов их устранения.

Таблица 8-1: Контрольный перечень проблем

Проблема	Действие
Дисплей пуст	Проверьте кабель питания, чтобы убедиться, что он прочно закреплен в аппарате и в стенной розетке. Проверьте стенную розетку и убедитесь, что она под напряжением. Проверьте, включены ли стенная розетка и аппарат.
Ничего не происходит при нажатии клавиш панели управления	Выключите аппарат, подождите 10 секунд, затем включите его снова.
На дисплее появилось сообщение “PAPER OUT” несмотря на то, что бумага в лотке имеется.	Убедитесь, что бумага плотно уложена в лотке. Проверьте аппарат на застревание бумаги.
Документы застревают	Проверьте документы на отсутствие складок, рваных мест и других повреждений. Убедитесь в отсутствии на документах скобок или скрепок и в том, что документы чистые и сухие. Убедитесь, что ширина документов соответствует ограничениям ширины бумаги в аппарате. Попробуйте сделать копию документа на копировальной машине и отправить по факсу копию.
Аппарат не набирает телефонного номера	Проверьте кабель питания и стенную розетку. Убедитесь, что телефонная линия (а не внешний телефон или телефонная трубка) подсоединена к гнезду LINE на задней стенке аппарата. Если установлен внешний телефон, поднимите телефонную трубку и проверьте наличие гудка. Если гудок отсутствует, возможно, имеется проблема в телефонной линии. Если гудок есть, это значит, что аппарат, возможно, применяет неверный способ набора (импульсный или тональный) для данного региона. Если вместо импульсов набора слышатся чередующиеся сигналы, и в регионе используется импульсный набор, воспользуйтесь установкой MF/DP функции пользователя в параметрах Набор/Входящий вызов.



Русский

Сообщения дисплея об ошибках

В табл. 8-2 дается перечень сообщений, которые могут появиться на дисплее при различных рабочих условиях.

Табл. 8-2: Сообщения дисплея об ошибках

Рабочие условия	Сообщение дисплея
ДИСПЛЕЙ В РЕЗЕРВНОМ РЕЖИМЕ При нормальных рабочих условиях верхняя строка дисплея показывает время и режим ответа: FAX, TEL, T/F, MEM, FWD, TAD или PC. Нижняя строка дисплея показывает количество имеющейся памяти.	12 : 00 XXX MEMORY FREE 100%
ПЕРЕПОЛНЕНИЕ ПАМЯТИ Это сообщение появляется при полном заполнении памяти. Иногда сообщения о переполнении памяти в памяти не имеется.	12 : 00 XXX MEMORY OVERFLOW REFER TO USER GUIDE MEMORY FREE 5%
ОШИБКА БЛОКИРОВКИ ПО ВРЕМЕНИ 2-ГО ЛОТКА	12 : 00 XXX PRINTER ALARM2 REFER TO USER GUIDE MEMORY FREE 100%
ОШИБКА ПО МОТОРУ ВЕНТИЛЯТОРУ	12 : 00 XXX PRINTER ALARM3 REFER TO USER GUIDE MEMORY FREE 100%
ОШИБКА ПО ПРЕДОХРАНИТЕЛЮ Откройте и закройте крышку. Если после этого сообщение не исчезает, выключите аппарат и свяжитесь с Вашим поставщиком для обслуживания.	12 : 00 XXX PRINTER ALARM4 REFER TO USER GUIDE MEMORY FREE 100%
ОШИБКА ПО ИНТЕРФЕЙСНОМУ РАЗЪЕМУ LAN	12 : 00 XXX HSP ERROR REFER TO USER GUIDE MEMORY FREE 100%

Устранение неполадок

8-13





Русский

Рабочие условия	Сообщение дисплея
ИНФОРМАЦИОННАЯ ОШИБКА LAN Это сообщение появляется, если печать прекращена от Вашего персонального компьютера или если аппарат не может принять сигнал из-за проблем в сети.	12 : 00 XXX LAN DATA ERROR REFER TO USER GUIDE MEMORY FREE 100%
ДИСПЛЕЙ В РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ При обычных рабочих условиях верхняя строка дисплея показывает время и режим ответа: FAX, TEL, T/F, MEM, FWD, TAD или PC. Нижняя строка дисплея показывает количество имеющейся памяти.	12 : 00 XXX MEMORY FREE 100%
ПЕРЕПОЛНЕНИЕ ПАМЯТИ Это сообщение появляется при полном заполнении памяти. Иногда сообщения о переполнении памяти в памяти не имеется.	12 : 00 XXX MEMORY OVERFLOW REFER TO USER GUIDE MEMORY FREE 5%
ОШИБКА БЛОКИРОВКИ ПО ВРЕМЕНИ 2-ГО ЛОТКА	12 : 00 XXX PRINTER ALARM2 REFER TO USER GUIDE MEMORY FREE 100%

Транспортировочная упаковка

В случае необходимости транспортировки уже работавшего аппарата следуйте нижеприведенным указаниям по упаковке.

- 1 Выньте из аппарата печатный барабан и картридж с тонером.
- 2 Поместите печатный барабан вместе с картриджем тонера, соединенным с ним, в черный пластиковый мешок, который следует держать в прохладном месте, вне досягаемости прямого солнечного света.
- 3 Упакуйте аппарат без находящегося в нем печатного барабана.

Предупреждение:

НЕ ТРАНСПОРТИРОВАТЬ аппарат с установленным в нем печатным барабаном, за исключением случая, если аппарат еще ни разу не использовался.



Русский

Приложение А

Технические характеристики и перечень функций

Технические характеристики аппарата

Категория	Характеристика	
Тип / Совместимость	Настольный приемопередатчик / ITU-T G3, G4*	
Применимая сеть	PSTN, PBX, ISDN*, LAN*	
Скорость передачи	33,6, 64 килобайт в сек*, автоматическая коррекция	
Связь	Полудуплексная (Полностью дуплексная при V.34)	
Схема кодирования	MH/MR/MMR, JBIG (только модель В)	
Разрешение по горизонтали	Сканирование	300 точек на дюйм
	Копирование	600 точек на дюйм
	Печать	600 точек на дюйм
Разрешение по вертикали	Сканирование	300 точек на дюйм
	Передача	300 x 300 точек на дюйм
	Печать	3,85-5,06 строк/мм (станд.)
		7,7-10,13 строк/мм (четкая) 15,4-20,26 строк/мм (очень четкая передача, копирование)
Передача полутонов	64 уровня (оттенков серого цвета)	
Размер документа	US Legal - ISO A5	
Бумага для печати	Обычная (A4, Letter, Legal)	
Эффективная ширина сканирования (макс.)	ISO A4	208 мм для передачи
	US Letter	215,1
	Местное копирование	202,8 мм
Вес (приблизит.)	14 кг (без бумаги)	
Дисплей	ЖК-табло, 4 ряда x 20 знаков	
Габариты (В/Ш/Г)	360 x 472 x 352 мм (без лотка для документов)	

A-1



Русский

Категория	Характеристика	
Питание	230 вольт перем. тока + 15 - 15% (198-264 вольт) 50/60 Гц±2%	
Рабочие условия	Относительная влажность	20-80% (неконденс.)
	Температура	10-32 град. С
Объем памяти	Модель А	2,5 мегабайт
	Модель В	4,0 мегабайт
Дополнительная память	2 мегабайта / 4 мегабайта	
Подача документов	50 листов (А4, 80 г/кв.м (16-20 фунтов), макс.	
Номер модели для подтверждения	Модель А	F21011B
	Модель В	F21012B

* *требует дополнительный разъем ITU-T G4*



Русский

Перечень-схема функций пользователя

Ниже приводится перечень функций меню. К некоторым позициям имеется доступ с использованием двузначного номера быстрого доступа. В таких случаях в данном перечне номер предшествует наименованию функции.

Отсроченная передача	Программирование адресата
Отсроченная серийная передача	Быстрый набор
Приоритетная передача	Группа
Конфиденциальная передача	Время серийной передачи
Реле-инициированная передача	Номер пересылки
Передача/прием по запросу	Пересылка P-ERR.
Передача по запросу	Номер релейного отчета
Запрос бюллетеней (BOX)	Установка
Передача по запросу в память	Установка времени
Передача бюллетеней по запросу в память	00 Установка времени
Передача по запросу с подателя	Прог. Идентификатор/Пароль
Прием по запросу	01 TSI/CSI
Распечатка из памяти	02 Идентификатор отправителя
Распечатка сообщения из памяти	03 Персональный ящик
Распечатка из персонального ящика	04 Пароль памяти
Распечатка из памяти по запросу	05 Ограничение идентификатора (w/ ISDN G4)
Распечатка отчетов	06 ISDN TID
Перечень функций	07 ISDN Sub No.
Конфигурация	Установки аппарата
Записная книжка	10 Режим автоответчика
Групповой справочник	11 Уровень громкости монитора
Отчет о работе	12 Уровень громкости зуммера
Активные файлы памяти	13 Язык пользователя
Рассылка MCF	14 Дистанционная диагностика
Протокольный отчет	15 Режим передачи по умолчанию
Интерфейсная плата ISDN G4	16 Прием в память по отсутствию тонера
Конфигурация NIC	17 Контроль заполнения памяти
Отчет о регистрации	
Отчет G4 Log.	

A-3



Русский

- | | |
|--|---|
| 18 Немедленный набор | 63 Непрерывный сигнал |
| 19 Ограниченный доступ | 64 Переключение PC/FAX |
| 20 Функция ECM | 65 Отсчет CNG |
| 21 Замкнутая сеть | 66 Срабатывание звонка |
| 22 Экономия тонера | 67 Отличительный звонок |
| 23 Идентификатор
отправителя | Отчеты |
| 24 1-ый размер бумаги | 70 MCF (одноадресная
передача) |
| 25 2-ой размер бумаги | 71 MCF (многоадресная
передача) |
| 26 Режим экономии энергии* | 72 Изображение в MCF |
| 27 Режим набора ISDN | 73 Отчет об ошибке (MCF) |
| 28 Прием речевого вызова | Опции LAN (с NIC) |
| Варианты набора | 80 Автопереключение лотка |
| 40 Попытки повторного
набора | 81 Проверка размера бумаги |
| 41 Интервал повторного
набора | 82 Блокировка по времени
печати LAN |
| 42 Автопуск | 83 Адрес IP |
| 43 Выявление гудка | 84 Субсетевая маска |
| 44 Выявление сигнала “занято” | 85 Межсетевой интерфейс
по умолчанию |
| 45 MF/DP | Счетчики |
| 46 Скорость импульсного
набора | Счетчик барабана |
| 47 Коэффициент выхода
импульсов | Счетчик печати |
| 48 Тип импульсного набора | Счетчик сканирования |
| 49 Длительность MF сигнала | Чистка принтера |
| 50 Канал PBX (локальной
телефонной станции) | |
| 51 Flash/Earth/Normal | |
| 52 Код выхода на внешнюю
линию при наборе | |
| Входящие сигналы | |
| 60 Входящий звонок | |
| 61 Дистанционный прием | |
| 62 Программирование таймера
T/F | |

* Без интерфейсной платы ISDN
G4



Русский

Приложение В

Многофункциональный периферийный интерфейсный набор

Многофункциональный периферийный (MFP) интерфейсный набор представляет собой пакет дополнительной продукции для Вашего факсимильного приемопередатчика. После установки программного обеспечения, имеющегося в этом наборе, на главную вычислительную машину, и подключения компьютера к факсимильному приемопередатчику, аппарат, кроме обычных операций, сможет реализовывать функции печатающего устройства, сканера и компьютерной факсимильной связи. Ваш факсимильный аппарат оснащен двунаправленным параллельным (IEEE 1284) портом связи, заранее установленным для возможностей быстрого и несложного подключения и для функций факсимильной связи средствами компьютера.

Компьютерное печатающее устройство

Драйвер принтера	HIPER-W (собственная печатная система Windows)
Режим сжатия	ACC32
Разрешение	300 точек на дюйм, истинное 600 точек на дюйм
Скорость печати	10 страниц в минуту
Размер бумаги	
1-ый лоток	A4, Letter, Legal, Executive, A5, A6
2-ой лоток	A4, Letter, Legal, Executive, A5, A6, JIS B5
Ручная подача	A4, Letter, Executive, A5, A6, JIS, B5, Monarch, COM-10, DL, C5, COM-9
Используемые носители	
конверты	только ручная подача
обычная бумага	автоматическая или ручная подача
вес бумаги	16-28 фунтов
Подача бумаги	
1-ый лоток	250 листов
2-ой лоток	500 листов
ручная подача	1 лист
Загрузка на выходе	
лицом вниз	200 листов
лицом вверх	10 листов

B-1



Русский

Компьютерный сканер

Драйвер сканера	совместимый с TWAIN
Режим сканирования	Line Art, диффузия ошибок 64 уровня
Сенсорное устройство сканирования	CIS 300 точек на дюйм
Площадь сканирования (H x V)	216 x 355,6 мм макс.
Разрешение (H x V)	8 точек x 3,851 строк/мм (стандарт) 8 точек x 7,7 строк/мм (четк.) 8 точек x 15,4 строк/мм (повыш. четк.) 300 точек на дюйм, 600 точек на дюйм при интерполяции
Размер документа (W x L)	148 x 100 мм минимум* 216 x 355,6 мм максимум

* Документы размером меньше 148 мм должны сканироваться с использованием листа-носителя.

Факс-Модем

Командный режим	Класс 1 (EIA/TIA-578)
Скорость передачи	14,4 килобайт в сек.

Двойной доступ/Мультизадачный режим

Ряд функций может быть инициирован одновременно (см. Табл. В-1).

Параллельный порт IEEE-1284

На табл. В-2 показано распределение функций 36 соединительных штырьков. Более подробную информацию и указания о том, как устанавливать и использовать функции, доступные благодаря программным средствам MFP см. в документации, прилагаемой к интерфейсному набору MFP PC.

В-2



Русский

Табл. В-1: Двойной доступ/Мультизадачный режим

2-ое действие		автономный режим								с персонального компьютера			
		отправка		Прием		Местное			Сканер	Принтер ³	Класс 1-TX	Класс 1-TX	Класс 1-TX
		Податель	Память	Бумага	Память	Сканирование в память	Печать	Копирование					
1-ое действие	DT	-	-	-	-	▲ ^{*2}	✓	▲ ^{*2}	Х	✓	-	-	-
	Отправка	-	-	-	-	✓	✓	✓	Х	✓	-	-	-
	Память	-	-	-	-	✓	✓	✓	Х	✓	-	-	-
	Бумага	-	-	-	-	✓	-	-	Х	-	-	-	-
	Память	-	-	-	-	✓	✓	-	Х	✓	-	-	-
	Прием	-	-	-	-	✓	✓	-	Х	✓	-	-	-
	Сканирование в память	-	Х	✓	✓	-	✓	-	-	✓	Х	Х	Х
	Печать [*]	✓ ^{*1}	Х	-	✓	✓	-	-	Х	-	Х	Х	Х
	Копирование	-	Х	-	✓	-	-	-	Х	-	Х	Х	Х
	Сканер	-	Х	Х	Х	-	Х	-	-	Х	Х	Х	Х
		✓	✓	-	✓	✓	-	-	Х	-	Х	Х	Х
		-	-	-	-	Х	Х	Х	-	Х	-	-	-
		-	-	-	-	-	-	-	-	Х	-	-	-
		-	-	-	-	Х	Х	Х	-	Х	-	-	-

* Частичная распечатка принятых данных в нескольких отчетах.

✓ Возможное сочетание

Х Невозможное сочетание

- Невозможное сочетание из-за двойного присваивания ресурсов.

*1 Резерв передачи на подателе

*2 Готово для копирования только после сканирования

*3 Распечатка с компьютера через параллельный порт IEEE-1284 или LAN.

DT Лоток для документов.

В-3



Русский

Табл. В-2: Распределение функций штырьков параллельного порта IEEE-1284

Штырек	Сигнал	Направление	Логика	Совместимость	Описание	Функция
1	Сторб данных	к принтеру	-	/Строб	Data 1 (LSB)-Data 8 (MSB)	Данные из главной машины
2-9	Разряды данных 1-8	Двухнаправленный	+		Часы принтера	Завершение приема или функции
10	Калибрование	От принтера	-	/Ack	Принтер занят	Принтер занят
11	Занят	От принтера	+	PErrog	AckDataReq	Принтер занят
12	Окончание бумажки	От принтера	+	Выбор	Xflag	Нет бумаги
13	Выбор	От принтера	+	/AutoFd	HostBusy	Включен
14	Автоподача	К принтеру	-		Не определен	Запрос отключения режима
15	Нет соединения	NA	NA		Логическая земля	Не используется
16	OV	NA	NA		Земленая земля	"Подвешенная земля"
17	Земленая масса	NA	NA		Земленая земля	Земленая земля
18	5 вольт	От принтера	NA		Периферийный съёмный логотип	Питание 50 мА макс.
19	OV	NA	NA		"Подвешенная земля"/Строб	"Подвешенная земля"
20-27	OV	NA	NA		Signal ground Data 1-8	"Подвешенная земля"
28	OV	NA	NA		Signal ground PE, Select, /Ack	"Подвешенная земля"
29	OV	NA	NA		Signal ground Busy, Fault	"Подвешенная земля"
30	OV	NA	NA		Signal ground AutoFd, Selection, /Init	"Подвешенная земля"
31	На вход ввода	В принтер	-	/Init	/Init	Инициализация
32	Неопределенность	От принтера	-	/Fault	DataAvail	Появление ошибки, Включен
33	OV	NA	NA	Неопределено	Неопределено	"Подвешенная земля"
34	Нет соединения	NA	NA	Неопределено	Неопределено	Не используется
35	Нет функции	От принтера	NA	Неопределено	Неопределено	Привязано к логике "1"
36	Выбор в	В принтер	-	Выбор	1284Active	Запрос отключения режима

B4



Русский

Приложение С

Комплект сетевой печати

Комплект сетевой печати представляет собой пакет дополнительной продукции, который дает возможность Вашему аппарату работать в качестве сетевого принтера через местные сети (LAN). При установке NIC и подключении аппарата через Ethernet LAN компьютеры в сети могут использовать факсимильный аппарат в качестве печатающего устройства.

Совместимость с NIC

NIC обеспечивает совместимость на уровне открытой системы. Ею могут поддерживаться следующие сетевые операционные системы и протоколы:

Novell: NetWare3/x; NetWare 4.0 и 4.11 (NDS); Nprinter и Qserver; Автоматическое /повторное присоединение к служебному файловому процессору, кодированные пароли.

Microsoft: Windows NT 4.0 (TCP / IP); Windows 95, 98; Windows для рабочих групп 3.11; Lpr / Lpd.

Характеристики NIC-принтера

Драйвер принтера	Hyper-W для сети
Сетевой интерфейс	10Base-T / 100Base-TX (автосчитывание)
Разрешение	Истинное 600 точек на дюйм, 300 точек на дюйм
Скорость печати	10 страниц в минуту



Русский

Опции местных сетей

В случае установки карты NIC в факсимильный приемопередатчик, активизируются и становятся доступными для пользователя посредством меню аппарата (опции LAN) следующие функции: автоматическое переключение лотков, проверка размера бумаги, временной интервал печати через LAN, адрес IP, субсетевая маска и межсетевой интерфейс в режиме умолчания. Кроме того благодаря доступу в конфигурацию NIC через функцию Распечатка отчета (см. “Конфигурация” на стр. 7-4) может быть получен отчет текущей конфигурации NIC.

Более подробную информацию и указания о том, как установить карту и использовать доступные благодаря этому функции, Вы можете получить из документации, прилагаемой к переходнику Ethernet.





Русский

Приложение D

Плата ISDN G4

Плата является дополнительным устройством, которое позволяет Вашему аппарату функционировать в качестве цифрового факсимильного приемопередатчика, согласующегося с рекомендациями Group 4 ITU-T. Устройство оснащено функцией автоматической коррекции, позволяющей аппарату реализовывать связь в режиме G3, в случае если его сигнал G4 отклонен или получен сигнал G3.

Основные характеристики

Сетевая совместимость	ISDN, Режим коммутации цепи (при активизации PSTN не доступна)
Сетевой интерфейс	ITU-T1.430, ETS 300 012. Интерфейс базовой скорости (2B+D), Интерфейс S/T, RJ45

Режим G3

Совместимость	ITU-T G3 (автокоррекция G4-G3)
Скорость передачи	33,6 килобайт в сек.
Схема кодирования	MH, MR, MMR (JBIG только для модели B)
Разрешение	8 точек x 3,85 строк/мм 8 точек x 7,7 строк/мм 8 точек x 15,4 строк/мм 300 x 300 точек на дюйм
Время передачи	2,5 сек.(ITU-T No.1 chart, 33.6 килобит/сек, JBIG, 8 точек x 3,85 строк/мм)
Коррекция ошибок CODEC	ЕСМ, повторная передача с повторным набором ITU-T G.71 (автовывбор по коду страны)

Плата ISDN G4

D-1



Русский

Служба сети

Вызывающая линия ID (CLIP)	Да
Подадресация (SUB)	Да
Мультиабонент № (MSN)	Да

Опции

PC FAX (IEEE 1284 I/F)
TIA/EIA Класс 1
(14400 килобит в сек. макс.)

Режим G4

Совместимость
Скорость передачи
Схема кодирования
Разрешение

ITU-T G4 Класс 1
64 килобит в сек. макс.
MMR
200 x 100 точек на дюйм
200 x 200 точек на дюйм
300 x 300 точек на дюйм

Время передачи

3 сек.(ITU-T No.1 chart, 64 килобит/ сек,
MMR, 200 x 200 точек на дюйм)

Коррекция ошибок

LAPB

CODEC

—

Служба сети

Вызывающая линия ID (CLIP)	Да
Подадресация (SUB)	Да
Многоадресный абонент № (MSN)	Да



Русский

Регистрация и основные установки

Регистрация

Код страны ISDN*: Этот номер является идентификатором терминала (TID). Возможна регистрация до 3 номеров (код страны, где функционирует аппарат). (Установка по умолчанию).

Номер ISDN* : Это номер абонента страны для ISDN. Может быть использовано до 20 цифровых знаков. Этот номер используется в качестве TID, как информация о номере вызывающего (CLIP) и для проверки MSN. (Установка по умолчанию).

ISDN ID*: Этот номер является идентификатором терминала. Можно использовать до 10 букв (прописных или строчных). (Установка по умолчанию).

ISDN SUB: Это номер подадресации, используемый для направления сеансов связи. Можно использовать до 19 номеров.

Установки

Режим набора ISDN (Установка пользователя)

Установка на G3: Вызов начинается в режиме G3 при наборе с цифровой клавишной панели. В это время происходит запрос сети о передаче сигналов 3,1 кГц в аналоговом режиме.

Установка на G4*: Вызов начинается в режиме G4 при наборе с цифровой клавишной панели. Происходит запрос сети о неограниченной передаче в цифровом режиме. (Установка по умолчанию).

Режим набора ISDN (Параметр связи)

Установка на G3: Вызов начинается в режиме G3 при вводе быстрого набора. В это время происходит запрос сети о передаче сигналов 3,1 кГц в аналоговом режиме.

Установка на G4*: Вызов начинается в режиме G4 при вводе быстрого набора. Происходит запрос сети о неограниченной передаче в цифровом режиме. (Установка по умолчанию).

Речевой прием (Установка пользователя)

(возможности, обозначенные для сети)

Установка на OFF : На входящие речевые передачи от сети ответа не будет.

Установка на ON : На входящие речевые передачи от сети будет даваться ответ. (Установка по умолчанию).



Русский

Другие подобные функции

Ниже приводятся функции, предусмотренные для улучшения факсимильных операций.

Автоматическая коррекция: Если сигнал G4, передаваемый от аппарата, отклонен, аппарат автоматически меняет режим передачи на G3. Подобным же образом, если сигнал G3 принимается в качестве входящего вызова, аппарат автоматически переключится в режим G3 для вызова.

Изменение разрешения: Разрешение факса меняется в соответствии с разрешением документа и возможностями аппарата на другом конце связи.

Преобразование кодирования: Схема кодирования преобразуется в соответствии со схемой кодирования передающего и принимающего аппаратов.

Начало вызова: Имеется ряд способов для ввода и инициирования передач, включая ручные и автоматические.

Окончание вызова: Эта функция предусматривает немедленный ответ и возможность выбирать тип установки окончания вызова (FAX, TEL, MEM, PC или FWD).

Прямой внутренний набор: Факс может быть отправлен непосредственно на какой-то определенный терминал, когда ряд аппаратов присоединены к одной линии.

Ограничение номеров многоадресных абонентов (MSN): Эта функция используется в сочетании с прямым внутренним набором для контроля того, соответствует ли номер входящего вызова номеру MSN в базе данных аппарата. Если соответствия нет, вызов отклоняется.

Подадресация: Подадреса в большинстве случаев применяются при отправке факсов из одного пункта в несколько (P-MP). В дополнение к телефонному номеру аппарата на другом конце связи пользователь также должен знать и вводить подадреса терминалов, на которые направляется факсимильное сообщение.

D4

Приложение D



Русский

Примеры сообщений на дисплее

В процессе вызова на дисплее могут появляться следующие сообщения.

Табл. D-1: Примеры сообщений на дисплее

Последовательность вызова	ABC COMPANY † 1 0334567890 † 2 CALLING † 3
Передача факса	ABC COMPANY †4 PAGE 001 †5 SENDING G4/64. OK † 6
Автоматический прием	AUTO REC START
Дистанционная диагностика	REMOTE DIAGNOSIS

Объяснение текста на дисплее

- † 1 Если здесь использовался Быстрый набор идентификатора
- † 2 Местонахождение телефонного номера (макс. 40 знаков)
- † 3 Появляется на дисплее после начала последовательности вызова (PSTN/ISDN)
- † 4 Персональный идентификатор, TSI/TID для ISDN G4, телефонный номер другого аппарата (знаков для телефонного номера)
- † 5 Счетчик страниц передачи/приема (000-999)
- † 6 Ниже см. объяснение нижней строки

Нижняя строка дисплея (20 знаков слева направо)

- 1-ые 10 знаков:** Вид связи (например, отправка, прием, прием в память)
- 2-ой набор знаков (2 знака):** Режим связи (G3, G4)
- 3-ий набор знаков (после /):** Скорость передачи (например, 33.6K, 64K, 28,8K).

Плата ISDN G4

D-5



Русский

За более подробной информацией и указаниями по установке и использованию аппарата при наличии в нем платы ISDN G4 просьба обращаться к документации, прилагаемой к плате ISDN G4.





Русский

Приложение Е

Законодательная информация для пользователя (только для Великобритании)

Настоящий аппарат одобрен для подключения к телекоммуникационным системам, обозначенным в указаниях по эксплуатации, согласно условиям, изложенным в них. Код утверждения обозначен на внутренней стороне обложки данного руководства.

Настоящая аппаратура одобрена для применения ее следующих средств и возможностей:

- инициирование вызова вручную
- работа в отсутствие процедурной индикации
- автоответчик
- модем
- последовательное соединение
- обычный телефон

Любое иное применение приведет к лишению законной силы одобрения аппарата, если в результате он перестает соответствовать стандартам, согласно которым применение было одобрено.

Цепи межсоединений должны иметь такую конфигурацию, чтобы настоящее оборудование сохраняло соответствие требованиям 4.2 EN 41003 для цепей TNV и требованиям 2.3 EN60950 для цепей SELV, после того, как соединения между цепями выполнены.

Точки межсоединений “Line/TEL 1/TEL2” предназначены для присоединения к цепям, а “Power Inlet Socket” - для подсоединения к источнику переменного тока напряжением 220-240 вольт с частотой 50/60 герц.

Аппарат одобрен для подключения к коммутатору АТС общего пользования, предоставляемого компаниями British Telecommunications Plc, Kingsnong Communications Plc или Mercury Communications Ltd.

Аппарат может быть подключен к любой абонентской линии коммутатора АТС общего пользования за исключением добавочной таксофонной линии. Линия телефонной станции должна обеспечивать средства как для замкнутого, так и для тонального (MF) набора.

Законодательная информация для пользователя
(только для Великобритании)

E-1



Русский

С целью предотвращения ошибочных вызовов и помех в сети просьба обеспечивать правильность ввода всех телефонных номеров, запрограммированных ручным способом.

Настоящая аппаратура также одобрена для применения в качестве средства расширения связи путем подключения к совместимым локальным сетям. Поставщик аппарата должен быть ознакомлен с новейшим перечнем локальных телефонных сетей, с которыми данный аппарат совместим.

Телефонная трубка может быть использована для реализации вызова экстренных услуг по номеру "999".

Второй телефон или автоответчик должен подключаться к гнезду с помощью двустороннего переходника.

Аппарат приспособлен для подключения к таким локальным телефонным сетям, которые реализуют возврат индикации. В таких ситуациях просьба обеспечивать паузы между начальным номером доступа и номером, набираемым для входа в коммутатор АТС общего пользования.

Последовательное подключение

ПРИМЕЧАНИЕ 1

Аппарат вызывает падение напряжения на 1,35 вольт при прохождении по цепи постоянного тока общей сети силой до 40 миллиампер включительно. Не подключайте аппарат к оборудованию, которое, вместе с монтажной схемой, вызовет общее падение напряжения, превышающее величину 2 вольт при токе общей сети 40 миллиампер постоянного тока.

Двухвольтовая величина показывает максимальное ослабление, которое может быть допущено между терминальным аппаратом и терминальной точкой сети (NTP) соответствующей отводной системы (RBS), внутри которой находится аппарат.

Только один факсимильный передатчик должен быть подключен между любыми последовательно подключенными аппаратурой и общей сетью.

Если Вы будете реализовывать вызовы с использованием другой аппаратуры, подключенной к общей сети, периодически могут возникать трудности. Это могут быть, например:

- i) Трудности при осуществлении вызовов
- ii) Проблемы с телефонной конверсией, которые могут испытывать обе стороны связи
- iii) Трудности такого порядка, что любой аппарат, который образует часть (RBS) или подключен через нее, подсоединяется так, что между этим аппаратом и цепью общей сети невозможно передавать никакие сигналы, или наоборот, кроме как посредством другого аппарата, который физически не воздействует на электрическое состояние, создаваемое один для другого этим аппаратом и общей сетью.



Русский

Дальнейшая информация содержится в предлагаемом Британском стандарте для RBS к линиям общей сети.

Переключение TEL/FAX

Когда факсимильный приемопередатчик установлен в режим переключения, следует убедиться, что Вы только подключаете аппарат к телефонным линиям, не упомянутым в телефонных справочниках, выпускаемых операторами Государственной телефонной сети.

Телефонный номер этого аппарата не должен передаваться другим сторонам без указаний, относящихся к правильному способу реализации вызовов на этот аппарат.

В то время как первоначальная работа может происходить нормально, какие-то изменения или модернизация сети, проводимые обычным порядком, могут привести к тому, что аппарат окажется подключенным к сетевой службе, с которой он несовместим. Отказ аппарата при работе в таких условиях не может входить в сферу ответственности оператора сети.

Если Вы испытываете такие трудности, обратитесь к Вашему поставщику.

ПРИМЕЧАНИЕ 2

Соответствующая отводная система (RBS) - это телекоммуникационная система, отличающаяся от государственной системы телекоммуникаций, и она

- i) Работает согласно лицензии, предоставленной или действующей в соответствии с разделом 7 Акта о телекоммуникациях 1984 г.
- ii) Подключена к одной или более линий общей сети.

Установка гнезд на линии (только Великобритания)

Для запроса на установку гнезда для подключения Вашего факсимильного приемопередатчика к телефонной сети Вы должны отправить в местное коммерческое отделение British Telecom почтовую карточку, содержащую следующую информацию:

- 1 Номер модели Вашего факсимильного аппарата, см. внутреннюю сторону обложки.
- 2 Номер утверждения Вашего факсимильного аппарата, см. внутреннюю сторону обложки.
- 3 Количество добавочных гнезд, которое Вам требуется.
- 4 Ваше имя, адрес и телефонный номер.

Карточка должна быть подписана и датирована.

Примечание: Если Ваша монтажная схема на относится к British Telecom, нет необходимости обращаться к ВТ в для установки гнезд.

*Законодательная информация для пользователя
(только для Великобритании)*

E-3



Русский



E4

Приложение E





Русский

Указатель

ISDN

Автоматическая	
коррекция	D-4
Изменение разрешения	D-4
Начало вызова	D-4
ограничение номеров (MSN)	
многоадресных абонентов	D-4
Окончание вызова	D-4
подадрес	3-18
Преобразование кодирования	D-4
прямой внутренний набор	D-4
речевой прием	3-17
режим набора	3-17
терминал ID	3-17
функция подадреса	D-4

TSI/CSI 3-11

Б

Барабан	
замена	8-10
Бумага	
загрузка	3-9
выход лицевой стороной	
вверх/вниз	4-15
установка размера	3-16

В

Время и дата	3-10
--------------------	------

Г

Громкость	
зуммер	3-16
монитор	3-16
Группы	
набор	4-6
отмена	4-6
программирование	4-5

Д

Двойной доступ	
во время передачи факса	5-15
во время приемки факса	5-15
при изготовлении копий	5-15
при распечатке из памяти	5-16
Дистанционная диагностика	6-3

З

Запрос	
бюллетеневый ящик	5-10
лоток для документов	5-12
память	5-11
прием	5-12
распечатка документов из памяти ..	5-11
Звуковые сигналы	1-14

И

Идентификатор отправителя	3-11
Идентификатор отправителя (ON/OFF) ..	6-4

К

Картридж с тонером	
замена	8-7
установка	3-4
Клавиши быстрого действия вторая	
панель	1-14
набор с помощью клавиш быстрого	
действия	1-13
поиск	1-13
программирование	1-13
Контроль заполнения памяти	6-3
Контрольный перечень проблем	8-12
Конфиденциальные факсы	
отправка	5-6
прием	5-6
распечатка	5-8
Копирование документов	4-13
Коэффициент выхода импульсов	6-5

Указатель

I-1



Русский

М

Меню

быстрый доступ	2-5
перемещение	2-3
ступенчатый доступ	2-5

Н

Набор PBX	3-18
Набор клавишей поиска	4-9
Набор сетевой печати сетевые операционные системы	C-1
Накопитель документов установка	3-7
Немедленный набор	6-4
Номера быстрого набора цепочечный набор	4-4
программирование	4-3

О

Ограничение доступа	6-4
Оригиналы документа диапазон размеров	4-7
загрузка	4-7
многостраничные	4-7
подготовка	4-7
Отличительный звонок	6-5
Отсроченная передача	5-3
отмена	5-4
серийная	5-4
Отчет о подтверждении сообщения автоматический	3-17
Отчеты распечатка отчета о конфигурации	6-3

П

Параметры входящего вызова входящий вызов	3-15
дистанционный прием	3-15
непрерывный сигнал	3-16
переключение PC/FAX	3-16

Параметры набора

flash/earth/normal	3-15
автопуск	3-14
выявление гудка	3-14
выявление сигнала "занято"	3-14
интервал повторного набора	3-14
код выхода при наборе	3-15
линия PBX	3-15
попытки повторного набора	3-14
продолжительность MF	3-15
тональный/импульсный (MF/DP)	3-14

Пароли

почтового ящика	5-7
-----------------------	-----

Передача факсимильных сообщений

многоадресная	4-10
однадресная	4-8
останов	4-11

Пересылка вызова

автоматическая	5-14
по ошибке печати	5-14
установка	5-13

Прием факсимильных

сообщений замкнутая сеть	4-12
память	4-11
прием вручную	4-11

Приоритетная передача

Проблемы с электропитанием	4-13
-------------------------------------	------

Р

Режим передачи по

умолчанию	6-3
-----------------	-----

Режим экономии энергии

.....	6-4
-------	-----

Режимы ответа

FAX 3-12	
PC 3-13	
TEL 3-12	
TEL/FAX (T/F)	3-12
автоответчик (TAD)	3-12
Память (MEM)	3-13



Русский

Пересылка (FWD)	3-13
установка	3-13
Релейная рассылка	5-9
Ручной набор (в реальном времени) ...	4-9
С	
Скорость импульсного набора	6-5
Сообщения в памяти	
отмена	4-12
распечатка	4-11
Срабатывание звонка	6-5
Счетчик CNG	6-5
Счетчики	
доступ	4-15
счетчик барабана	4-16
Т	
Таймер TEL/FAX	6-5
Телефон	
внешний	3-8
подключение к линии	3-7
Тип импульсного набора	6-5
У	
Упаковка для транспортировки	8-14
Ф	
Функция ECM	6-4
Ч	
Чистка принтера	4-16
Я	
Языки	3-16

Указатель

I-3